

# మిసిమి

మాస పత్రిక

జులై - 1998

వెల - రూ॥ 6/-



## ముఖచిత్రం

అధి వాస్తవికవాదం అధికారికంగా 1924 లో ప్రారంభమైంది. దీని ముఖ్యలక్షణాలు తెలియాలంటే మనం అంగ్రిటైటన్సు మార్చల్ రేమాండ్స్ను అడూలి. అధి వాస్తవికవాదం ఒక నామవాచకం. అది పూర్తి స్వయం చాలకం. దీని ద్వారా అసలు వాస్తవిక ఆలోచనా ప్రక్రియను అభివ్యక్తం చేయడం అసలు ఉద్దేశం. ఈ అభివ్యక్తికరణ శాబ్దికంగా లేదా రాతపూర్వకంగా లేదా మరో విధంగానైనా జరగవచ్చు. ఇలా అభివ్యక్తం అయ్యే ఆలోచన తార్కికాలోచనకు, హేతు బద్ధ ఆలోచనకు భిన్నం. దీని మీద ఎవరి అడుపు ఉండదు. దీనికి సౌందర్యం, ప్రైతిక విలసవలతో పనిలేదు. అంతేకాదు అధివాస్తవిక వాదం ఒక విశ్వాసం మీద ఆధారపడింది. ఆ విశ్వాసం ఏమిటంటే: "కొన్ని రూపాల, ఆకృతుల సంసర్గంతో రూపాందే ఒక ఉన్నత సత్యం ఉంది. ఇటువంటి ఆకృతుల సంసర్గాన్ని నునం నృప్తాలో చూస్తాము. అంతేకాదు, అలాంటి సంసర్గరూపాలను నిష్కృమ ఆలోచన (disinterested thought) లో కూడా చూస్తాము. ఇటువంటి 'ఉన్నతవాస్తవికతను' (superior reality) ఇంతకు ముందు ఎవరూ పట్టించుకోలేదు. ఇటువంటి అధి వాస్తవికత ప్రక్రియ మిగతా అన్నిరకాల మానసిక యంత్రాంగాలను తోసిరాజని, వాటి స్థానాన్ని ఆక్రమించి ఇదే జీవన సమస్యకు ముఖ్య పరిష్కారం అవుతుంది.

రేమాండ్ ధృష్టిలో వస్తువుల 'యథాతథ్యత', నుంచి అంటే వాస్తవికత నుంచి దూరంగా జరిగే కాలాన్ని అధి వాస్తవికత ప్రతిబింబిస్తుంది. వాస్తవికతను శంకించే ప్రవృత్తి చాల విలువైనదని కవులందరికీ ఇది వరకే తెలుసు. ఇప్పుడది తప్పనిసరి అయింది కేవలమైంది. "మనస్సుకు పరిపూర్ణ స్పృశ ఉండాలి; జీవితం, పద్యం మరెక్కడో ఉన్నాయని ధృవీకరించాలి. ఆ రెండింటిని విడివిడిగా, ఒకదానితో ఒకటి, ఎట్టి పరిస్థితులలోనైనా జయించాలి, ఎందుకంటే అంతిమంగా అవి ఒకదానితో ఒకటి మిళితమవుతాయి. మిళితమై ఈ ఆధానిక ప్రపంచాన్ని అవి కాదంటాయి. ఇంకా ఒక నిష్కర నిర్ణయం. తీసుకొనేదశకు చేరలేదని, ఇంకా ఏమీమించి పోలేదనే విషయానికి అవి సాక్ష్యం పలుకుతాయి". ఈ రకమైన ఆహ్వానంలో అధివాస్తవిక వాదసారం ఉంది.

### ముఖాభిప్రాయం :

"మొదలుగుతున్న నీడ" చిత్రకారుడు బ్రూటా రామేశ్వర్. 1941 లో జన్మించాడు. ఇతడు అధివాస్తవిక వాద చిత్రకారుడు. అధి వాస్తవిక వాద పరిధులలోనే, వికాస్ భావ్యాధార్య, డా. వెంకటపతి, లక్షణ గాడ్ల లగా, ఇతడూ చాల ప్రతిమంతమైన, కొన్ని సార్లు సాక్ష్యంతో దిగ్గమ గొలిపే నాటకీయ రామణీయకతో, మన అవ్యవహిత పరిసరం, సమాజాల మీద విశిష్ట వ్యాఖ్యానం చేశాడు. అందులో 'మొదలుగుతున్న నీడ' ఒకటి.

# మిసిమి

"All that we are is the product of what we have thought"  
is "We are what we think." — Dhammapada.

సంపుటి 10

జులై 1998

సంచిక 7

వ్యవస్థాపక సంపాదకుడు : డాక్టర్ రవీంద్రనాథ్ ఆలపాటి

## విషయసూచిక

'సినీవాలి'లో నగర జీవనం

- మో

హోల్డర్ లాక్స్‌నె

- సి. విజయశ్రీ

సాహిత్యంలో సైన్సు - టెక్నాలజీ

- నాగమూరి వేణుగోపాల్

సూత్ర పురాణంలో కృష్ణుడు

- రావెల సాంబశివరావు

ఆధునికత - ఆధునికానంతరత

- శివలింగం

హిందూ మతం అర్థాలు - అపార్థాలు

- అన్నపురెడ్డి వెంకటేశ్వరరెడ్డి

రాజనీతి సూచిక : సామ్రాజ్య లక్ష్మి పీఠిక

- ఘట్టమ రాజు

అంతరంగపు చిక్కుదారుల అక్షర చిత్రాలు గీసిన కవి

- యస్. ఎ. మహమ్మద్

విడిద్రతి రూ. 6/-

వార్షిక చందా రూ. 70/-

ముఖచిత్రం : "మొరుగుతున్న వీడ"

Printed & Published by BAPANNA ALAPATI at Kala Jyothi Process Ltd.,

1-1-60/5, R.T.C. X Roads, Musheerabad, Hyd-20. Ph. 7645536

సంపాదకుడు : అన్నపరెడ్డి వెంకటేశ్వర రెడ్డి

## పాఠకులకోమనవి

‘మిసిమి’ని గురించి మీరు వాస్తవంగా ఏమను కొంటున్నారో మాకు రాయండి. మీ అభిప్రాయాలు మమ్మల్ని తెలుసుకోవాలి. మీరు నిర్మోహమాటంగా, స్వేచ్ఛగా రాయండి. ‘మిసిమి’ ప్రచురించే వ్యాసాలు ఎలా ఉన్నాయి? ఇంకా ఏమైనా శీర్షికలు ప్రవేశపెడితే బాగుంటుందని మీరు భావిస్తున్నారా? ఒక మంచి మాస పత్రికను మీ ముందుంచడానికి తగు సూచనలు ఇవ్వండి.

‘మిసిమి’కి ఈ ఏడాదితో దశాబ్ది పూర్తి అవుతుంది. అందుకని ప్రత్యేక దశాబ్ది సంచికను వెలువరించాలను కొంటున్నాము. ఈ దశాబ్ది సంచిక ఎలా ఉంటే బాగుంటుందని మీరు కొంటున్నారో తెలియజేస్తే సంతోషం.

మీ ప్రతిస్పందనలే మాకు మార్గ నిర్దేశాలు

- సంపాదకుడు

## చందాదారులకు విజ్ఞప్తి

పత్రికా నిర్వహణ వ్యయం వివరీతంగా పెరిగిన కారణంగా మిసిమి చందారేట్లు సవరించక తప్పని సరి అయింది.

చందాదారులు, పాఠకులు సహకరిస్తారని ఆశిస్తున్నాం.

నూతన రేట్లు ఆగస్టు నుంచి అమలులోకి వస్తాయి. సవరించిన రేట్ల ప్రకారం అదనంగా చెల్లించవలసిన మొత్తాన్ని చందాదారులు తమ చందా పునరుద్ధరణ సమయంలో చెల్లించవలసిందిగా అభ్యర్థిస్తున్నాము.

మిసిమి విడిపత్రిక రు. 8/-

సంవత్సర చందా రు. 100/-

‘మిసిమి’

యాజమాన్యం

# ‘సిని వాలి’లో నగర జీవనం

- మో.

(ఈ నృప్తించిన చరిత్రకు వెలువల మనిషికి ఎటువంటి స్వభావం లేదు. అంతడు ఏమికాదు, ఏమీ లేదు. తను స్వప్తించుకొన్న చరిత్రలో మనిషిగా ఆరుద్ర (భాగవతుల సదాశివ శంకర శాస్త్రి) కాలం చెరిపిన చెదగని ఎన్నో రాతలు రాశాడు. సమగ్ర ఆంధ్ర సాహిత్యం, తృమేపాఖాం, సినివాలిలు ఆయన రాతల రూపంలో ఆయన పరిశోధనకు సృజనకు తార్కాణంగా నిలుస్తాయి.

జూన్ 4, 1998 న ఆయన కాలధర్మం చెందారు. సాహితీ కుంటుంబానికి, ఆయన కుంటుంబానికి ఆయన లేని లోటు లోటే. లోటువలని బాధను ‘మిసిమి’ కూడ పంచు కుంటున్నది.

- సంపాదకుడు)

ఈ వ్యాసాన్ని సమగ్రంగా కాక సంగ్రహరూపంలోనే రాయవలసి వచ్చింది. కాబట్టి నా దృష్టి కోణాల్ని కొన్ని సూచనలుగా తెలుపుతాను.

1. ‘సిని వాలి’లోని ‘స్వనిషయ సూచిక - సాహిత్యోపనిషత్’లో విన్పించే ఆరుద్ర, శ్రీశ్రీ చివరికి వరద చేసిన సంవాదాలు, సంభాషణలు విప్పుకున్న సందేహాలు ‘సిని వాలి’ కావ్యానికి కేవలం అవసర ప్రసంగాలుగానే ఈ నాడు మిగిలి పోతాయ్. కవిత్యాన్ని గురించిన కవిత్య ఉపనిషత్ అనే భ్రమలో ఆ ముగ్గురూ పడిపోయి నట్లున్నారు. ఒకరు హైబ్రీడ్ (శ్రీశ్రీ) ఒకరు లోబ్రీడ్ (ఆరుద్ర) మధ్యలో వాదంలోకి ఇరుక్కున్న (వరద) మిడిల్ బ్రీడ్ గా నటనాభివేశాన్ని మాత్రమే ప్రదర్శించారు.

ఈ ‘సాహిత్యోపనిషత్’ కంటే 1953 లో శ్రీశ్రీ, ఆరుద్ర, వరద ముగ్గురూ కలిసిరాసిన ‘మేమే’ మహా గొప్పదైన కవిత్య తత్వనిచారం.

2. తెలుగులో ‘సిని వాలి’ మొట్టమొదటి నగర జీవన కావ్యం కాదు. సరాబి ‘ఫిడేలురాగాల డజన్’ 1939 లోనే అచ్చయింది. నిరుద్యోగి వెంకట్రావు మీద చెట్లు కూలుతున్న దృశ్యాన్ని (1954) పరిత్యాగి ‘పరివేదన’ను (1951) ‘సుషుప్తి’ (1954) నీ అజంతా వర్ణించేసాడు. ‘సిని వాలి’ మొదటి ముద్రణ 1960 లో, దానిలోని భాగం “ఎస్టివో సూర్యుడి కథ”గా 1952 లో రాసాడు.

3. అల్పజీవులూ జీవనయాత్రలో అసమర్థులూ చరమరాత్రిలోని కోనేటి రావులూ ఋణానంద అపొరావులూ ఆధునిక జన జీవితంలో మెటఫర్స్ గా అప్పటికే నిలిచి పోయారు. ఆరుద్ర ‘సిని వాలి’లోని క్లర్కు సూర్యారావు ఆ క్రమంలోని వాడే. ప్రగతి భావాలుకల సూర్యుడు శాంతిని పెళ్ళి చేసుకొని కచేరీ గుమస్తా సూర్య రావయిపోయాడు చివరికి, ఊహా సుందరి కాస్తా చిక్కి శల్యమై గుమ్మం ముందు కుప్పకూలి పోయింది.

4. ఆరుద్ర ‘సిని వాలి’ కావ్యరచనకు ముందుగా ఆంగ్లకవిత్యంలో ఏయే కవుల్ని చదివి ఉంటారు? ఎలియట్ ‘వెస్ట్ లాండ్’ ని (1922) తప్పక చదివే ఉంటారు. న్యూయార్క్ నగరంలోని సిటీలైట్స్ కవుల్ని చదివే ఉంటారు. అలెన్ గిన్స్ బర్గ్ ‘హీల్ అండ్ అడర్ పోయమ్స్’ 1956లోనే అచ్చయిపోయింది. ఆడెన్ కవిత ‘ది అన్ వోన్ సిటిజన్’ చదివే ఉంటారు. ఆడెన్ వ్యాసం. ‘దిసిటీ అండ్ ది పాయల్’ చూచే ఉంటారు.

5. సగర జీవన క్షణ సేదరికాన్ని దాని ఆంతరిక వైరుధ్యాలనూ ఆ పిమ్మట చాల మంది తెలుగు కవులు పట్టించుకోవటం మొదలు పెట్టారు. 'రాత్రి' అనే కవితా సంకలనం 1964 లో వచ్చింది. దిగంబర కవిత్వంలో అంతరితంగా ఉన్న ప్రవాహం అంతా సగర జీవితం గురించే. బాలగంగాధర తిలక్ 1965 లో రాసిన కవిత 'సి.వి.డి. రిపోర్ట్' ఆడెన్ కవితకు అచ్చమైన అనుసరణ - 'ది అన్ నోన్ సిటిజన్' కి కాని ఆయన అలా ప్రకటించలేదు.

6. విలియం బ్లెక్ కవిత 'లండన్', ఎలియట్ 'ప్రిల్యూడ్స్', రాబర్ట్ లోవెల్ కవిత 'సెంట్రల్ పార్క్', డెన్స్ లెవర్ట్ చిన్న కవిత 'ఫిబ్రవరి ఈవెనింగ్ ఇన్ న్యూయార్క్' ఆరుద్ర చదివే ఉంటారు.

7. బైరాగి 'నూతిలో గొంతుకలు' (1974) 'మల్లెపూలు' (?) 'పలాయనం' (?) కవితలు సగరజీవన చిత్రణల్లోని పాడిగింపే. సందేహ కవితలే. సి. విజయ లక్ష్మి 'విషాద భారతం' (1975) కావ్యం కూడ దీని కొనసాగింపే. 1962 లోనే, దిగంబర అవతారం ఎత్తకముందుగా స్వముని కేశవరావుగా 'ఉదయించని ఉదయాలు' రాసి దానికి ఆరుద్రతోనే 'ఒప్పో, తప్పో మేప్పు' ని రాయించుకున్నాడు.

8. అసలు ఆంధ్రకవులకున్న సగరాల్సెన్? పతాభి సగరం మద్రాసు. ఆరుద్ర సగరానికి ప్రత్యేకించి ఊరూ పేరూ లేదు. కుందిర్తి మాసిన సగరంలో వాన - హైద్రాబాద్ ది. శ్రీశ్రీ ఆరుద్రలు ముందువాళ్ళ కావ్యాలు రాసి ఆ తర్వాత ఇతర దేశాలలోని మహా సగరాల్ని దర్శించారు. ఇది చాల ఆలస్యంగా జరిగింది. అజంతాకి మద్రాసు, హైద్రాబాదు తప్ప మరో సగరం ముఖం కూడా తెలీదు. ఎంతో ధైర్యాన్ని కూడదీసుకొని వృద్ధాప్యంలో భోపాల్ వెళ్ళాచ్చాడాయన! అదీ ఒంటరిగా ఓ సారి!! శ్రీశ్రీ ఆరుద్రలు దర్శించినవన్నీ మనోనగరాలే. రోణంకి వారి గ్రంథాల సముదాయంలో, ఆ విదేశీ సాహిత్య పత్రికలలో చదవగా, చర్చించగా తెలిసిన సగర జీవితమే. అయితే రెండు ప్రపంచ యుద్ధాల చరిత్రను ఆకళించుకొని, రెండో ప్రపంచయుద్ధాన్ని దాని పరిణామాల్ని అనుభవంలోకి తెచ్చుకున్న ఆధునిక (కొంతలో కొంత మార్చియ) సాహిత్య సహాధ్యాయులు కాబట్టి సగర జీవితపు చీకటికోణాలనించే ప్రగతిశీల, అభ్యుదయ కామనకల వెలుగు కిరణాల్ని చూడగలిగారు. 'సినీవాల్' అనే పేరు అందువల్లనే సార్థకం.

9. 'సినీవాల్' ఒక చంపూ కావ్యం. అయిదు భాగాలుగా ప్రవర్తిల్లింది. రెండో భాగంలోని తండ్రి కొడుకుల సంభాషణ ఆతిపేలవమైన వచనంలో సాగింది. కాలేజి వార్షికోత్సవాల సమయంలో వేసే నాలుకాల కైతిలో సాగింది. దానికి తగినట్టుగానే ఒక 'సేవకుడు' కూడ ఉంటాడు. ఒకటో అమ్మాయి రెండో అమ్మాయి, శ్రీమంతుడు అందరూ ఒకరి తర్వాత ఒకరు రంగప్రవేశం చేస్తూ కారికచర్లగానే మిగుల్తారు. 'సినీవాల్' ఒక సంఘటిత కావ్యం కాదనిపిస్తుందనుచునే అన్నీ ఎత్తు పల్లాలు. 'ఊహా సుందరి' కూడా చాల contrived గా సంభాషణ కొనసాగిస్తుంది.

'కల నిజ పరచడం కారు కవిత్వం

నిజాన్ని కల గనడమే దాని తత్వం'

అన్న ఆరుద్ర అశంస చాల నీరుగారి పోయింది ఈ రెండో భాగంలో

అయితే ప్రథమ భాగంలో మాత్రం వచన పారాగ్రాపుల్ని కంద, తేటగీతులతో alternate చేయటం వల్ల కొంత తూగువచ్చింది. ఇదే భాగంలో అంత్య ప్రాసలు కూడ పరిమితంగా ఉండటం మరొక విశేషం.

10. బాదెలేర్ 'ప్లెవెన్స్ ఆఫ్ ఈఎల్' నీ చదవకుండా ఏ తెలుగు కవీ నగర జీవన చిత్రణని చెయ్యలేడు. ఆరుద్ర తప్పక చదివే ఉంటాడు.

"పాడుతాను నాకు తెలిసిన నగరం గురించి

నగరంలో నాతి గురించి నీతి గురించి"

అన్న ఆరుద్ర చూచిన దృశ్యాలేమి?

నకిలీ ప్రవృత్తి దృశ్యాలు, కలీ ఉద్యానవనాలు, ఆవలించిన ఆఫీసులూ, రగ్గు కప్పుకొన్న కార్తానాలు, మతి వలించిన మోటారు సైకిళ్ళు, పట్టాలతో చెట్టా పట్టాలు వేసుకున్న (ట్రాంబళ్ళు), స్వర్గ సరకాల సహజీవనం.

ఇంకా ఏం చూచాడయిన? ఎండిపోయిన నదిలో పడవలు, మొసళ్ళు, ఎండిపోయిన నదిలోని పండుటాకుల గలగల!

'నీనగరం ప్రాద్దున్నే ఎదురొచ్చే

ప్రశస్తమైన విశ్వస్థ .....

నగరం నిన్ను ఉంచుకొంటుంది."

11) అజంతా "రోడ్లకి నమస్కారం" కవితలో నగర రహదారుల్ని (స్త్రీశరీరపు వంపులుగా మలుపులుగా పడి నడవాల్సిన నడివి పడిపోవాల్సిన ప్రమాద ప్రదేశాలుగా ఓ రూపక భావన చేసాడు. అందుకే రోడ్లకి నమస్కారం అన్నాడు కదా!

ఆరుద్ర - శ్రీరంగం నారాయణ బాబులాగనే - విశాఖపట్నం నల్లని తారురోడ్డు - సీగ్రో పిల్ల బుగ్గ అల్లిపురంని వర్ణిస్తో ఏమన్నాడో ఓసారి గుర్తు చేసుకోండి. (మూసపటి కావ్యం 'నిశాఖపట్టణం' కూడ గుర్తుకొస్తుంది.)

ఆరుద్ర వర్ణన ఇది -

"నగరం నీలి నైలాను చీరల తారురోడ్లు ధరించాలి తారు రోడ్ల చీరల మీద

మోటారుల జలతారుకావాలి.

పానీయపుటంగళ్ళు ఖరీదైన శాతీసులంగా ధరించాలి." (విమెన్ టాక్ ఆఫ్ మైకెలాంజెలో - అని ఎలియట్) ఆరుద్ర నగరం మెదడు తక్కువైన, న్యూలుక్కు బ్రా బిగించిన లోకల్ జాకెట్ తొడుక్కున్న నైలు క్లబ్బుల రంగీశీయువతి. పరివృంగ నృత్యంలో స్లో ఫాక్సు ట్రాట్ సంగీతానికి కళ్ళుమూస్తుంది. - 'నగరం కుడి కంట్లో పుసి. మలి కంట్లో కసి'. 'నగరంలో యామిని సరకంలో ఆమని'.

కావ్యంలోని ప్రథమ భాగంలోని బిగువంతా ఇక్కడితో ఆగిపోతుంది. (పుట 32. యం. శేషాచలం (ప్రచురణ) ఇక సూర్యుడు - కథానాయకుడు ప్రవేశిస్తాడు. ఓ కంద పద్యంలో. (పు. 33)- చంచల, చపల అనే ఇద్దరు వనితలు కూడా ప్రవేశిస్తారు. వారి సందేహ సంశయాల్లోంచి సరైన దారిన పెద్దామని సూర్యుడి ప్రయత్నం. అంతలో వింతగా ఒక అతి వృద్ధుడూ వస్తాడు - నర్తనశాలకు. యధేచ్ఛ వర్తనశాలకు. (ఈ వృద్ధుడు ఆల్ఫ్రెడ్ జె. ప్రూప్రైక్ కి నమూనా)

12) ప్రతి చర్తమాన కవీ పూర్వ కవి భుజాలమీద నుంచుని చూస్తాడనటానికి ఇక్కడే ఒక నిదర్శన.

సి. పిజయలక్ష్మి 'శోకంలో ఆశోక సిరియం' అనే కవిత మహాస్వప్న కవిత 'గ్లాసిర్లవతి భారత' కూడ.

రెంటాల గోపాల కృష్ణ కూడా అనలేదా?

'వేయి కౌగిళ్ళలో నలిగి నలిగి

ఒరిగి పడుకున్న వేళ్ళవాలు జడ నగరవీధి'

13) తారణ్య హృదయంతో తర్కించుకొంటున్న 'సూర్యుడు'కి శాంతి దర్శనమిస్తుంది. ఇచ్చి అదృశ్యమై పోతుంది ఆ 'అమండానంద కర మూర్తి, నిర్మల శుభ సౌఖ్య నియతి, నిశ్చల విజ్ఞాన నిరతి'.

14. ఆ తరుపరి రాజకీయ నందశ్రమైక జీవన సౌందర్యాన్ని, సమష్టి జీవన సౌఖ్యాన్నీ బోధిస్తుంది. అయినా ఈ 'సూర్యుడి' నవోద్గీ ధననడూ వినడు. ఇది అభ్యుదయ రచయితల వైఫల్యం.

15. అందుకని స్వగ్రామపు సజ్జ చీకటి వంటి పంజరంలోకి వెళ్ళి పోయాడు సూర్యుడు.

16. ఇక్కడ్నించే 'సినీవాలి' కావ్యం పలవనై పోవటం మొదలయింది. 'జీవితం రేడియో పెట్టుకీ భర్త వీరియల్ భార్య ఎర్నె' 'ద్వంద్వ సమాసంలో ఎంత అందం ఉందో' - లాంటి ఆరుద్ర మార్కు గిమిక్కులలో. వెలకారం ఐరనీ కాదు. ప్రయోజన వాద కవిత్వంలో ఇలాంటి ప్రయోగాలేమిటో?

17. ఇక మూడో భాగంలో సూర్యుడు నగర పునః ప్రవేశం చేసి 'నగరమనే రద్దీ వ్యాపారి వద్ద నగలాంటి తన జీవితం లాకట్టుపెట్టాడు.' కొంతప్రణయం - పబ్లిక్ పార్కులో పబ్లిక్ బెంచీమీద పబ్లిక్ గాస్ - బాక్స్ వెయిటింగ్ ఛార్జీలు పెరుగుతూంటే బాక్సీలులోనే తొందరగా సీమమాటలు - ('వేస్ట్ లాండ్లో', బాక్సీ!) ఈ భాగంలో పతాభి మార్కు చెణుకులు వినిస్తాయే ఆరుద్రరచనలో ప్రణయమనే పసల్ బాత్ తర్వాత వైవాహిక జీవితమనే స్పిన్ డౌన్ పూల్. నిబద్ధుడైన కవి, నిమగ్నుడైన కవి attitude కీ expension కీ సమత్వం కుదలేదిక్కడ. ఈలోపం ఆరుద్రలోని చమత్కార ప్రియత్వం వల్ల కల్గిందే. శ్రీ శ్రీ లో మాత్రం విచార ధార వినోద హేలలు వేరువేరుగా ఉంటే. ఆరుద్రలో ఆవింగడింపు కనపడదు.

18. 'సినీవాలి' నాలుగో భాగంలో కఠినాస్తవికతకు మరల మళ్ళి వచ్చింది. ఎన్ జీవో సూర్యుడు పెళ్ళియ్యాక, పడేళ్ళలో పాతేశ్వు గడిచినట్లయి 'దేవుడనే లాలరి టేట్ ట్టు కొన్నాడు.'

శాంతిని - 'నా పక్కన శయనించే ఈ మాజీ చక్కదనమెవ్వరు' అని అనుమానపడ్డాడు - బలవంతుడు, భగవంతుడి మధ్య పడి నలిగిపోయి.

19. ఇక ఐదవభాగంలో - ఉద్యోగం ఊడిన సూర్యుడు 'దుాలం క్రింద వేలాడే కాలం లాడు మూడుపేటలుగా' నేస్తున్నాడు భూతభవిష్య వర్తమానాలతో.

20. కానీ చివరికి ఆరుద్ర తనకావ్యాన్ని మంగళాంతమే చేసాడు. ఆశాచంద్ర కళగల సినీవాలిగా.

"I labor, I spend, I strive, I design, I love, I cling, I uphold, I give away, I envy, I long, I scorn, I die, I hide, I want" (Seize the Day - Saul Bellow) అంటూ నగర జీవనరకంలో మినుకుమినుకు మంటూ మనుకుతూనే ఉంటాడయినా.



# హోల్డార్ లాక్స్‌నె

నోటర్ బహుమతి ఉపన్యాసం, 1955

అనువాదం : సి. విజయశ్రీ

నేను కొద్ది వారాలక్రితం, దక్షిణ స్వీడన్‌లో పర్యటిస్తుండగా, స్వీడేష్ అకాడమీ పురస్కారానికి నేను ఎంపిక కావచ్చుననే విషయం పుకారుగా వినవచ్చింది. ఆరాత్రి, ఏకాంతంలో హోటలు గదిలో నాలో ఓ ప్రశ్న తలెత్తింది. 'ఈ ప్రపంచంలోని సుదూర దీప్తినికీ చెందిన ఓ రచయితకీ, ఓ సామాన్య దేశదిమ్మరికీ, ఈ విధంగా సంస్కృతీ ప్రోత్సాహానికి ప్రతిష్ట వహించిన ఓ సంస్థ పురస్కారానికి అకస్మాత్తుగా ఎంపిక కావడం, ఆ సంస్థ ఆదేశానుసారం ఇలా, ఈ వేదికకీ రప్పించబడడం యొక్క అర్థం, పర్యవసానం ఎలా వుంటుంది' .?

వెనువెంటనే ఆనాడు ... నేడు ఈ గంభీర క్షణంలోనూ నా ఆలోచనలు గతంలోని నానేస్తాను, నేడు కనుమూసి మరపులో మరగ్గా పోయిన నా స్నేహితులు, బంధువుల వైపుకి మళ్లాయంటే వింతేమీ లేదు. ఈ వ్యక్తులు, వాళ్ళ జీవితకాలంలో కూడా కొద్దిమందికి మాత్రమే పరిచితులు, ఈ నాడు బహుకొద్ది మంది మాత్రమే వారిని ఎరుగుదురు. ఏమైనా వీరే నన్ను తీర్చిదిద్దిన వారు; నన్ను ప్రభావితం చేసినవారు. నా మీద మరే మహానుభావుల, పదనిర్దేశల ప్రభావం పడనంత గాఢంగా, వీరి ప్రభావం పడిందని చెప్పాలి. నేను పెరిగిన నా సమాజంలోని అద్భుతమైన వ్యక్తుల గురించి నేను ప్రస్తావిస్తున్నాను ... నా తండ్రి, నా తల్లి, అందరికంటే ఎక్కువగా నేను అక్షరాలు కూడా నేర్వక ముందే వందలాది సంక్తుల డిస్‌లాండ్ కవితాన్ని నాకు నేర్పిన నా పితామహి నాకు గుర్తు వస్తున్నారు.

నా హోటలు గదిలో ఆనాటి రాత్రి ... ఇప్పుడు ఈ క్షణంలోనూ నేను ఆమె నాలో నాటిన నైతిక విలువల గురించే ఆలోచిస్తున్నాను. ఏ జీవితీ ఎన్నడూ హాని తలపెట్టరాదనీ, జీవితాంతమూ బీద, బడుగు, బలహీన వర్గాల నందరికంటే అధికంగా అభిమానించమనీ, అవమానితులనీ, బాధితులనీ మరచవద్దనీ, అలాటివారు డిస్‌లాండ్ లోనే కాదు యావత్ప్రపంచంలోనూ మన మన్ననకీ, అభిమానానికి పాత్రులనీ ఆమెనాకు నేర్పింది. నేను నా శైశవం గడిపిన పరిసరాల్లో విశ్వవిఖ్యాతులు కథా పుస్తకాల్లోనూ, కలల్లోనూ తప్ప నాకెక్కడా తారసపడలేదు. సాధారణమైన దైనందిన జీవితం పట్ల, సామాన్యప్రజానీకం పట్ల ప్రేమ, మన్నన ... ఇదే నేను చిన్ననాటి నించీ దృఢ విశ్వాసంతో తల దాల్చిన నైతిక సిద్ధాంతం.

ఈ ప్రపంచ పుటల్లో కన్పించని నా స్నేహితుల పేర్లు నేనిప్పుడు స్మరిస్తున్నాను; వీరే నా సాహితీ జీవితంలో వివిధ దశల్లో నాకు మార్గదర్శకులైవారు. వారు స్వయంగా రచయితలు కాక పోయినా, అమోఘమైన విమర్శనా శక్తి గలవారు. వారి వలననే, నేను సాహిత్యంలో ఎన్నో ప్రధాన విషయాల్ని గుర్తించగలిగాను. ఆ అరుదైన వ్యక్తుల్లో చాలామంది ఈనాడు మన మధ్య లేరు. కానీ వారిస్మృతులు

నాలో ఎంత విస్మయంగా వున్నాయంటే, చాలాసార్లు నా ఆత్మ ప్రకాశానికి, నాలో నిండిన నాస్తిహతుల కంఠధ్వనులకీ వ్యత్యాసం నేనే గుర్తించ లేను.

మాట యాభైవేలమంది పుస్తక ప్రియుడైన శ్రీ, పురుషులతో కూడిన ఐస్లాండ్ సమాజాన్ని కూడా నేనిప్పుడు గుర్తుచేసుకుంటున్నాను. ముందునించీ, నాదేశస్థులు నా సోహితీ జీవిత గమనాన్ని, జాగరూకతతో అవలోకించారు; అప్పుడప్పుడు విమర్శలతో, కొన్నిసార్లు సాగడ్లతో! అంతేకానీ, నా కలంనుంచి వచ్చిన ఏ ఒక్క పదాన్ని వాళ్లు ఉపేక్ష చేయలేదు. ప్రతిచిన్న శబ్దాన్నీ అభిలేఖించే ఓ సున్నితమైన పరికరంలాగా వారు నేను వ్రాసిన ప్రతిపదాన్ని ప్రసన్నతతోనో, అప్రసన్నతతోనో గమనిస్తూనే వున్నారు. శతాబ్దాలుగా కవిత్వ సోహితీ సంప్రదాయ తప్తమైన దేశంలో జన్మించడం ఓరచయితకి అరుదైన అదృష్టం.

నా ఆలోచనల్నిప్పుడు పురాతన ఐస్లాండ్ కథకులు, మా ప్రామాణిక గ్రంథకర్తల వైపు పరుగులు తీస్తున్నాయి. ఈ మహాత్ముల వ్యక్తిత్వాలు సామాన్య ప్రజానీకంలో ఎంతగా విలీనమై పోయాయంటే, నేడు వారి రచనలే కానీ, వారిపేర్లు తదుపరి తరాలకు మిగలలేదు వారు వారి అమర గ్రంథాలలో చిరాయులైయున్నారు; ఐస్లాండ్ ప్రకృతిలో భాగమై నిలిచి యుంటారు. చీకటిమయ శతాబ్దాల్లో, అజ్ఞాతులైన ఈ శ్రీ పురుషులు వారి మట్టి గుడిసెల్లో మహాగ్రంథాల్ని రచించారు. తమరచనలకి వేతన మేమనీ వారు ప్రశ్నించలేదు. ఏలాటి గుర్తింపునీ, పురస్కారాల్ని వారు కోరలేదు. అతి దయనీయమైన పరిస్థితుల్లో, కొయ్యబారిన వేళ్లను వెచ్చబెట్టుకోను నిప్పుకూడా లేని స్థితిలో, విశీధి వేళల్లో వాళ్లు గ్రంథాలు రచించారు. అయినప్పటికీ, అత్యంత మధురమైన, సూక్ష్మమైన సోహితీ భావనే కాక, విలక్షణమైన సోహితీ ప్రక్రియలనికూడా వాళ్లు సృష్టించారు. వారి హృదయాల వెచ్చదనంలో వారి కలాలు వేడిమి సంతరించుకున్నాయి.

స్టావెరో, నాహోటలు గదిలో కూర్చోని యుండగా, నన్నునేనిలా ప్రశ్నించుకున్నాను. “కీర్తి, విజయం ఓ రచయితకేమిస్తాదని చెడతాయి?” డబ్బుతో వచ్చే భౌతిక సుఖమా? నిస్సందేహంగా! కానీ, ఓ ఐస్లాండ్ కవి ప్రజాకవిగా తన యునికిని మర్చిపోతే, బడుగు, బలహీన ప్రజలతో తన వారసత్వాన్ని, వారివల్ల తన తాతమ్మ నేర్చిన గౌరవాన్నీ, భాద్యతనీ విస్మరిస్తే, ఈ కీర్తి వల్లా, సంపదవల్లా తనకి కలిగే ప్రయోజన మేముంటుంది.

అధినేతలారా! సదస్యులారా! నా పేరుని ఈ విధంగా అజ్ఞాత కథాకారుల పరంపరలో చేర్చిన ఈ స్టావెరో పురస్కారాన్ని నా జీవితంలో ఓ గొప్ప సంఘటనగా నేను భావిస్తున్నాను. అకాడమీ అమూల్యమైన రీతిలో నన్నీ పురస్కారానికి ఎంపిక చేసినందు కిచ్చిన కారణాలు, నాకు రాబోయే రోజుల్లో ప్రాధాన్యతగా వుంటాయి. అంతేకాక నా కృషి సాఫల్యానికి దోహదకారులైన వారందరికీ సంతోష ప్రదాయమవుతాయి. మీరు నా కందించిన ఈ పురస్కారంతో నాలో అనందాతికయాలు నిండి పోతున్నాయి. కృతజ్ఞతతో, మన్ననతో స్వీడేష్ అకాడమీకి నా అభినందనలు తెలుపుకుంటున్నాను. ఈనాడు, ఈ పురస్కారాన్ని స్వీరికస్తున్నది నేనైనా, ఈ సన్మానం నా గురువులైన ఐస్లాండ్ సాహిత్య సంప్రదాయ జనకులందరికీ చెందుతుందని నేను భావిస్తున్నాను.

# సాహిత్యంలో సైన్స్ టెక్నాలజీ

- నాగసూరి వేణుగోపాల్

నేడు సైన్స్ టెక్నాలజీ అనేవి చాలా విడదీయరానంతగా మనతో ముడిపడివున్నాయి. మరి అటువంటి సమయంలో తెలుగుసాహిత్యంపై సైన్స్ టెక్నాలజీ ప్రభావం ఏమిటి? ఈ ప్రశ్న ఎంతో అద్భుతంగా వున్నా, జవాబు రెడీమేడ్ గా దొరకదు. ఇటీవలి కాలంలో కొందరు పరిశోధక విద్యార్థులు యిటువంటి అంశాలమీద రీసర్చి మొదలెట్టారు. దీని గురించి తరచు అడగటం గానీ, రాయడంగానీ జరుగుతోంది. అందుకే ఈ విషయం గురించి ఆలోచిద్దాం!

**సైన్స్, టెక్నాలజీ వేరు వేరా?**

ఒక ఇంజనీరు మొదట యింటికి సంబంధించి స్ట్రెసు గీస్తాడు. తర్వాత భవన నిర్మాణం సాగుతుంది. ఇక్కడ ఇంటికి సంబంధించిన స్ట్రెసు, ఇల్లు ఒకటికాపు. ఒకటి శుద్ధమైన భావన, సిద్ధాంతం, సూత్రం, అయితే మరోటి అనువర్తితం. ఒకటి సైన్స్ అయితే, మరోటి టెక్నాలజీ అవుతుంది. టెక్నాలజీకి సైన్స్ మూలం. సైన్స్ ఆధారంగా టెక్నాలజీ మలచబడుతుంది. అలాగే అటంబాంబుకు సంబంధించిన ద్రవ్య శక్తి మార్పిడి సూత్రం సైన్స్ అయితే అటంబాంబు టెక్నాలజీ అవుతుంది.

సైన్స్ సూత్రాలు ఉద్దేశ్యపూర్వకంగానో కాక తాళీయంగా ఆవిష్కరించబడవచ్చు. ఈ పరిశోధన ఆసక్తి ఆధారంగా, కృషి సాగుతుంది. దానికి బలమైన మరో కారణం లేకపోవచ్చు. ఉదాహరణకు శక్తి ఒక రూపం నుంచి మరో రూపానికి మార్చగలం గానీ, దాన్ని నాశనం చేయలేం అని “శక్తి నిత్యత్వనియమం” వుంది. అలాగే ద్రవ్యానికి సంబంధించి “ద్రవ్య నిత్యత్వనియమం” వుంది. మరి ద్రవ్యం, శక్తి పరస్పర మార్పిడి సాధ్యమవుతుందా అని ఆలోచన వచ్చి పరిశోధన సాగవచ్చు. లేదా ద్రవ్య మార్పిడిలో కొంత ద్రవ్యం తగ్గడంతో సందేహం కలిగి - యిలా వికారణంతోనైనా పరిశోధనాకృషి సాగవచ్చు. ఆస్ట్రోనాట్ అది ఏ రకంగా ఉపయోగపడుతుంది, ఎలా ఉపయోగపడుతుంది అనే మీమాంస వుండకపోవచ్చు. అందుకే కొందరంటారు శాస్త్ర పరిశోధనకు కేంద్ర బిందువు సమాజం గాదు, ఆసక్తి అని. అది కొంతవరకు నిజంకూడా కావచ్చు. అంటే సామాజిక ప్రయోజనం అన్నది ఈస్ట్రోనాట్ పూర్తిగా నిర్వచించబడి వుండకపోవచ్చు.

**సైన్స్ కన్నా టెక్నాలజీకి జీవితంతో ఎక్కువ సంబంధం వుందా?**

అయితే సైన్స్ పరిశోధనకు సంబంధించిన ఈ వాదన టెక్నాలజీ విషయంలో పూర్తిగా వర్తించదు. ఎందుకంటే ఏదైనా సూత్రం ఆధారంగా టెక్నాలజీ రూపొందించడంలో మొదట ఆసక్తితో మొదలైతే అది ప్రయోగశాల స్థాయి దాటదు. అలాకాక భారీ ఎత్తున టెక్నాలజీ రూపొందించబడినా, ప్రయోగశాల దాటి బయటికివచ్చినా - దానికి బలమైన సామాజిక కారణం వుంటుంది.

శక్తి = ద్రవ్యం X కాంతివేగం X కాంతివేగం

అనే సూత్రీకరణను సాపేక్షతా సిద్ధాంతంలో చిన్న ఫుల్ టాంగ్ ఐన్ స్టైన్ రాయకుని, ఋజువుచేసినపుడు - మానవాళిని పొట్లన బెట్లుకున్న హిరోషిమా బాంబు గురించి ఊహించి

వుండదు. అది కేవలం సైన్స్ స్థాయి. అయితే నాజీలు ఆటంబాంబును బలవంతంగా తయారుచేయించి, జపాన్ మీద ప్రయోగించడం అన్నదానికి వెనుక బలమైన రాజకీయ, సామాజిక కారణం వుంది. అంటే టెక్నాలజీ సమాజంలో నేరుగా ముడిపడి వుంది. అని చెప్పవచ్చు.

టెక్నాలజీ అనువర్తితం కాబట్టి మన అవసరాలకు తగినట్లు దాన్ని రూపొందించుకోవడం జరుగుతుంది. అందువల్ల టెక్నాలజీ, సైన్స్ కన్న ఎక్కువ ముడిపడివుంటుంది.

**సైన్స్ ఎక్కువ? టెక్నాలజీ ఎక్కువ?**

ఒకటి విత్తనం, రెండవది కాయలాంటిది. ఫలాన్ని నేరుగా మనం వాడుకోవచ్చుని విత్తనాన్ని విరాదరించగలమా? విత్తనం లేకుండా పండు వస్తోందా? ఇది వాస్తవం అయినా శాస్త్రజ్ఞుల స్థాయిలోనే దీనికి సంబంధించి అవగాహన సరిగలేదు. అందుకే భాభా అటామిక్ రీసర్చ్ సెంటర్ (BARC) డైరెక్టరు పోస్టుకు ఫిజిక్స్ చదివిన వ్యక్తి కావాలా? టెక్నాలజీకి సంబంధించిన వ్యక్తి కావాలా? అని రాజకీయాలు జరుగుతూ వుంటాయి.

మీకు నవ్వురావచ్చు. అంతపెద్ద శాస్త్రవేత్తలకు యింత చిన్న, మౌలిక సందేహంతో రెబ్బలాడుకోవడం ఏమిటి? అని నిజానికి మనం మాయ విషయాల్లోనే స్పష్టత లేకుండా సమస్యలకు లోనవుతూ వుంటాం.

ఇది ఒకపార్శ్వం కాగా, టెక్నాలజీతో నేరుగా ధనాన్ని సంపాదించవచ్చు. ఇప్పుడు అంతరిక్షంలో ఉపగ్రహాలను మనం ప్రవేశ పెట్టగలుగుతున్నాం. ఈ సామర్థ్యాన్ని మనం యిటీవలే సాధించాం. ఇంతవరకు మన ఉపగ్రహాలు యితరదేశాలు అంతరిక్షంలో ప్రవేశపెట్టినందుకు ఒక్కసారి 40,50 కోట్ల రూపాయలు చెల్లించేవారం. అయితే నేడు మనం ధనాన్ని పొందే స్థితిలో వున్నాం. అంటే టెక్నాలజీ ఆదాయంగా మారుతోందన్నమాట. సైన్స్ స్థాయిలోనే రాబోయే టెక్నాలజీ ఆదాయాన్ని కోరుకునే నేడు పేటెంట్లు అంటూ శాస్త్రవేత్తలు ఎగబడుతున్నారు. అంటే దేనివల్ల అయితే ఆదాయం వుందో, దానికి ప్రాధాన్యత యివ్వడం మనబలహీనత. తల్లిసైతం సంపాదించే కొడుక్కే ప్రాధాన్యత యిస్తుందట!

**దీని ప్రభావం ఎక్కడ?**

టెక్నాలజీ ప్రభావం సామాజికంగా వుంటే సైన్స్ ప్రభావం సామాజికంగానే దృక్పథం స్థాయిలో వుంటుంది. టెక్నాలజీ వాడకంలో సామాజిక బాధ్యత, నైతిక సూత్రాలు ప్రముఖంగా వుండాలి, అలా వుండడం లేదు. ఈ కారణంతో టెక్నాలజీలో సమస్యలు వస్తున్నాయి. అందుకే "టెక్నాలజీ ఎధిక్స్" అవసరం. బిజినెస్ ఎధిక్స్, ఎన్విరాన్మెంట్ ఎధిక్స్ అనే విభాగాలు వృద్ధిచెందుతున్నట్లు అధికూడా వృద్ధిచెందాలి.

సైన్స్ అన్న మూత్రీకరణలు పరిశోధన, ప్రయోగం; భావన, సిద్ధాంత భూమికలుగా తయారవుతాయి. ఏ రకంగా పరిశీలించాలో ఎందుకు పరిశీలించాలి? అలానే ఎందుకు పరిశీలించాలి? వంటి అంశాలు చర్చకు వచ్చినప్పుడే "శాస్త్రీయ దృక్పథం" చర్చింపబడుతుంది. కేవలం ఈ కారణంగానే మూఢనమ్మకాలు, అశాస్త్రీయ దృక్పథం ముందుకు వస్తున్నాయి.

చాలా మంది శాస్త్రవేత్తలు ఎంత పరిశోధన చేసినా యిటువంటి మౌలిక అంశాల గురించి

అమాహన లేకుండా వుంటారు. సమాజంలో చాలారంగాల్లో వున్నట్టే యిక్కడ సైతం చేపపని కేవలం ఉదరనిమిత్తం తప్ప మరో స్థాయిలో అందుకోడు. అందుకే సూర్యుడు, చంద్రుడు, రాహువు, కేతువు భూమి చుట్టు తిరుగుతాయని నమ్ముతూ, ప్రయోగశాలలో సూర్యుడు గ్రహంకాదు, చంద్రుడు ఉపగ్రహం. రాహుకేతువులు అసలులేవు అని పరిగణిస్తాడు.

**మరి సమాజం దీన్ని అర్థం చేసుకుంటుందా?**

శాస్త్రవేత్తలేఖాతరు చేయని ఈ అంశాలను సామాన్య ప్రజనీకం అందుకుంటుందా? అర్థం చేసుకుంటుందా?

ఇంత ప్రాధాన్యత గలిగిన వీటి గురించే స్పష్టమైన అమాహన లేనప్పుడు సాహిత్యంపై వీటి ప్రభావం గురించి ఆలోచించగలమా?

భావనలే స్పష్టంగా నిర్వచించుకోలేనప్పుడు దానివల్ల కలిగే ప్రభావాలను గమనించి, దాని ఛాయలను జీవితం మీద పసిగట్టగలమా? అలాంటి ఛాయలను సాహిత్యకారులు సరిగా చిత్రించగలరా? అసలు చిత్రించగలరా? లేదా అలా చిత్రించే ప్రయత్నం చేయగలరా? మరి అటువంటి సందర్భంలో సైన్స్ ఫిక్షన్ పాత్ర ఏమిటి?

అందుకే తెలుగు సాహిత్యం పై సైన్స్, టెక్నాలజీ ప్రభావం అంటూ చర్చించుకోవాలని అనుకునే ముందు మరింత మౌలికంగా పరిశీలించాలి. వీటి ప్రభావం గురించి మాటాడేముందు తెలుగు సాహిత్యంలో సైన్స్, టెక్నాలజీల గురించి శోధించాలి.

**గందరగోళం వద్దు!**

సాహిత్యంలో సైన్స్ కూ, పాపులర్ సైన్స్ కూ గందరగోళం వద్దు. పాపులర్ సైన్స్ లో ఉద్దేశ్యం సాహిత్యం కాదు, సైన్స్. సైన్స్ గురించి తెలియజెప్పటానికి చేసే ప్రయత్నం పాపులర్ సైన్స్. ఇది ఎంత ఆకర్షణీయంగా రూపొందించాలని అసలు సైన్స్ కే గందరగోళం రావచ్చు లేదా నాన్-సైన్స్, నాన్సెన్స్ తయారూకావచ్చు.

కానీ, సాహిత్యంలో సైన్స్ అన్నది యిది కాదు. సాహిత్యకారుడే సాహితీ సృజనతో ఈ సైన్స్ టెక్నాలజీలో ముడిపడడాల్సి ఎలా వున్నాయి? లేదా సాహిత్య సృజన మరింత అర్థవంతమవుతుందా? లేదా దానికి దోహదపడుతుందా? అని ఆలోచించాలి.

అసలు శాస్త్రవేత్తలలోనే భావ గందరగోళం వుంటే కల్పనల మధ్య తేలియాడే కవులు, రచయితలు ఈ సున్నితత్వపు స్పష్టతలను అందుకోగలరా? ఆ రకంగా సృజించబడ్డ సాహిత్యాన్ని పరిశీలించే వ్యక్తి యింకెంత జాగ్రూకతతో వ్యవహరిస్తూ వుండాలి! ఎంత భావనావేగం కలిగివుండాలి? దీన్ని బేరీజు వేసే షరాబులు యింకా బయలుదేరాల్సి వుంది!

రెండు రకాలుగా వివరించడమే కాక, మొదటి తెలుగు సాహిత్యంలో సైన్స్, టెక్నాలజీ ఏమిటి, ఎంతో అర్థంచేసుకుంటే తరవాత వాటి ప్రభావం గురించి ఆలోచించే అవకాశం కల్గుతుంది.

# సూతపురాణంలో శ్రీకృష్ణుడు

- రావెల సాంబశివరావు

పురాణ పురుషుడయిన శ్రీకృష్ణుని అవతారం సూతపురాణంలో ఎలా వుందో ఒకింత చూద్దాం-

“అటలనాడినాడవు లందున నావుల మేపు చుండి స  
య్యాటుల నాడినాడు కొమరాండ్రును గూడి మనోహరంబుగాఁ  
బాటల పాడినాడు వసివాడిన మ్రోళ్ళు విగుర్చుగా జగ  
న్నాటక సూత్రధారుడయినాడెతడో యాతనిందలంచెదన్”

సూతపురాణం ముగింపు పద్యంలో పేర్కొన్న అటువంటి కృష్ణుని తలచుకుంటూ ముందుకు సాగుదాం.

పురాణాల కొలతల ప్రకారం కాలం ద్వాపరయుగం. ద్వాపరయుగ లక్షణాలను కవరాజు గారు ఈ విధంగా వివరించారు.

“ద్వాపరమున నూతన ధర్మపీఠలు వెలువడినవి. రాజ్యతృష్ణ విపరీతముగ బెంపొందినది. శంతనుఁడు జ్యేష్ఠ భ్రాతయయినదేవాపిని రాజ్యభ్రష్టునిగావించి, యడవులకంపితాసు రాజయ్యెను, వీని సంతతియైన కురుపాండవులు కుడిచి కూర్చుండ నొల్లక పాళ్ళు కుదురక తాము కొట్టుకొని చచ్చుటయే గాక ఖండమునంతయు రక్తస్థావితముజేసి, భారత దేశమున దరిద్ర దేవతను దాండవింపజేసిరి.” మరి ఈ దారిద్ర్యంలో శ్రీకృష్ణుని సాత్రయేమాత్రమో తెలుసుకుందాం.

మహాభారత గుణగ్రహణ పారీణులైన పెద్దలకు ఇది కొంత విడ్డూరముగా కన్పించవచ్చు. అందుకే కవరాజు ముందుగానే జాగ్రత్తలు చెప్పినాడు.

“సంస్కృత గ్రంథములను వెనుకముందు బిరుదులు తగిలించుకొన్నయట్టి వారెవ్వరో వ్రాసిపెట్టిరనిచెప్పి యీ గ్రంథములయందు వాకొనబడినదంతయు ధర్మమని భ్రమ ప్రమాదమునకు లోనుగాకుము. “తద్భాష యందేమి చెప్పబడినను అది వరమ పవిత్రమని భావింపబని లేదు.” అందువలననే-

“పురాణము లెంతవఱకుఁ బ్రతికూలములో, ఎంతవఱకు నీతి బాహ్యములో, యెంతవఱకుఁ బక్షపాత భూయిష్టములో మోడ్చుగన్నుతో నున్న విద్వద్భక్తమునకు జూపించు తలంపుతో సూతపురాణము రచింపబడినది. తత్కారణమున సూతపురాణము కారణజన్మ.” అందుకే-

“ఈ కథ వ్రాసిన విన్నను  
వ్రాకొన్నను బాడిపంట పరువము నుబ్బున్  
లేకువజోకయుఁ బ్రబున్  
బ్రాకటముగ లిబ్బు లుబ్బుఁ బైరము లిబ్బున్”

“బూతు పురాణము గాదిది  
 ప్రాత పురాణమును గాదు పాతకహరమో  
 సూతపురాణం బియ్యది  
 పూత పురాణంబు పుణ్య పురుషేశికేన్”

ఈ చెప్పేదంతా ఏదో వింతగా పున్నదనుకుంటే ఏమి చేయగలను. మళ్ళీ కవిరాజుగారి పద్యమే వినిపిస్తా-

“కొందఱు సత్యము మెత్తురు  
 కొందఱు సత్యంబు మెచ్చుకొను చుందురిఁకన్  
 కొందఱు రెండున్ మెచ్చెద  
 రందఱి మెప్పింప సాధ్యమగునే నాకున్”

అందువల్లనే పురాణాలు చదివిన కొలదీ పెరిగే సందేహాలను సూటిగా సూతుని ద్వారానే నివృత్తిచేసుకోవాలని ప్రయాణమైపోయి చిరకాల జీవితము సూతుని గంగానదీ తీరంలో కలుసుకున్న కవిరాజుతో ముందుగా సూతుడేమని చెప్పాడు? -

“వ్యాస భట్టారకుఁడు మొన్న వచ్చిచెప్ప  
 శిష్యుఁడొకడు విద్యార్థియై చేరగలడు  
 వాని ధర్మసందేహము ల్వాపి పంపు  
 మఖిల లోకైక కల్యాణ మగునుదాన.”

‘లే నాయనా! లే! నీ సందేహాలకు సమాధానాలు విందువులే. అవి మేనునిమిది దగ్గరగా కూర్చుండబెట్టుకొని సామ్యమైన కంఠస్వరంతో -

“నా పేరన్ వెలయించి నా మెడకు నంటంగట్టి తద్రంధముల్  
 నా పై నేరము మోహా ‘దలచి యన్యాయంబు న్యాయంబుగాఁ  
 బాపంబున్ సుకృతంబుగాగ రచియింపం జాలినా రెవ్వరో?  
 నా పైఁబెట్టిన యట్టి యీ యగడు మాన్పంగాఁ బ్రయత్నించెదన్”

అంటూ సచ్చాత్రుడు దొరికాడనేసంబరంతో, కారుణ్యంతో, శిష్యవాత్సల్యంతో ధర్మాన్ని స్పష్టంగా వినిపిస్తూ సందేహాలకు సమాధానాలు చెప్తూ-

“వినువారలున్నఁగథలన్  
 వినుపించెడివారు గల్గి విస్మయ మగునే?  
 వినికవి చక్కగ నిజముం

గనుగొనగా వలయుగాని కాదనకుండన్” అని హెచ్చరికలూ సూతముని చేయటం జరిగింది.

స్వర్గలోకాన్ని గురించి, అయో నిజాల గురించి, యదార్థ ప్రస్థాదచరిత్రనూ, యదార్థ రామాయణాన్ని సూతముని ద్వారా తెలిసికొన్న రామస్వామీగారు కృష్ణపాకిళ్ళలోని నిజం

తెలిసికోవాలనుకొన - “శ్రీకృష్ణ చరితంబుఁ జెప్పవే సర్వంబు/ పుట్టు పూర్వములన్ని పొందుపజచి”  
అని అడిగితే అందుకు సూతమర్రి ఎంతో ఉత్సాహంతో చెప్పుకు పోయాడు.

ముందుగా కృష్ణుని తండ్రిని గూర్చి చెప్పిన పలుకులు విందామా-

“వినుము వసుదేవుడు కులము పెద్దయయ్యె  
సకల యాదవ వాళ్లై య జాతులకును  
సతి పురాతన సంప్రదాయమ్ము చేతఁ  
గాని బాహుబుద్ధి బలమ్ము కలిగికారు.”

“వైరి సంహతిగడ తేర్చి బలములేక  
దేశము జయింపఁ దంత్రములే తెలియలేక  
యౌర! సదుముగ్గురను బెండ్లియాడెనాతఁ  
డొండు తోచక యూరకే యుండలేక.”

భారతం కాలం నాటికి పెండ్లిండ్ల మూలకంగా ఆర్యులకు ద్రావిడులకు చుట్టరికం బాగా పెనవేసుకుంది. వసుదేవుని చెల్లెలు, కుంతిభోజుని పెంపుడు కూతురు పృథ (కుంతి) పాండురాజును పెండ్లాడింది. అర్జునుని భార్యలు - చిత్రాంగద, ఉలూచి, సుభద్ర - ముగ్గురూ ద్రావిడ కన్యలే. దాశరాజు కూతురయిన సత్యవతి శంతనుడి భార్య, భీముడు హిడింబను గాంధర్వ పర్వతిన పెండ్లాడాడు.

చుట్టరికాలు యిలా వుండగా జరాసంధుడు మగధరాజ్యాన్ని ఏలుతున్నాడు. ద్రావిడ రాజుల్ని కూడాగట్టి ఆర్యుల్ని దేశంనుండి తరిమేందుకు రంగం సిద్ధం చేసాడు. చేది దేశ ప్రభువు శిశుపాలుడు, మూర్తికావత పురరాజు సాళ్యుడు, పాండ్రక దేశ ప్రభువు పాండ్రక వాసుదేవుడు జరాసంధుని పక్షమే. మధురాధి నాధుడు కంసుడు జరాసంధునికి అల్లుడు.

అదిగో సరిగ్గా ఆ సమయంలో మహామాంత్రికుడయిన శ్రీకృష్ణుడు అవతరించాడు. కథ తలక్రిందులైంది. ఒక విధంగా వ్రాయదగిన భారత చరిత్ర వేరే విధంగా వ్రాయవలసి వచ్చింది.

యాదవులు, వాల్మీయులు, భోజులు, అంధకులు, సాత్యతులు, దశార్థులు అనే తెగలు ఆప్పుడు మధురలో మనుగడ సాగిస్తున్నాయి. అవన్నీ ద్రావిడ జాతి తెగలే. శ్రీ కృష్ణుడు మధురలో పుట్టింది యదుకులంలో తలిదండ్రుల్ని చెరసాలలో పెట్టింది పుట్టాడు.

చెఱను దేవకి ప్రసవించెఁజిన్ని కృష్ణు  
దొంగ ప్రాడ్తున నెల్లరు దొంగినపుడు  
కాపుకావం మూర్ఖుగారయెల్ల”

భక్తులు కాపు కాపుమంటే వారిని బ్రోచే భగవత్ స్వరూపుడు పుడుతూనే కాపు కాపు మని ఎందుకు అరిచాడో ఆ భగవంతుడేకే తెలియాలి!



“యాదవుండయ్యె యదువంశమందు బుట్టి  
గోపకుని యింట వర్తిల్లి గొల్లడయ్యె  
దాసిచేత గోపకులు యాదవులు గారు  
యాదవులు గోపకులు గారరసి చూడ”

మరి యీ యాదవులెవరు? ఈ విషయంలో పురాణాలు ఏమి చెప్తున్నాయో?

యయాతి చంద్రవంశపు సార్వభౌముడు. అతని పెద్దకుమారుడు యదువు. యదువు అతని ముగ్గురు తమ్ముళ్ళు తండ్రి చెప్పిన మాట విననందున చక్రవర్తులు కాలేదట! కడగొట్టు కొడుకు పూరుడు తండ్రి మాటకు జెవదాలలేదట. అందువల్ల చక్రవర్తి అయ్యాడట. ఇందులో అసలు కీటుకేమిటంటే-

యయాతికి ఇద్దరు భార్యలు. పెద్ద భార్య దేవయాని రాక్షసుల గురువు శుక్రాచార్యుని పుత్రిక. యయాతి చంద్రవంశ క్షత్రియుడు. శుక్రాచార్యుడు బ్రాహ్మణుడు. కనుక వీరిది ప్రతిలోమ వివాహము. వీరికి పుట్టినవారు సూతులుగా పరిగణింపబడ్డారు. అందువల్లనే యదువు చక్రవర్తి కాలేదు.

యయాతి రెండవ భార్య శర్మిష్ఠ. ఈమె తండ్రి వృషపర్వుడు దానవేంద్రుడు. ద్రావిడ ప్రభువులను భారత కాలమునాడు క్షత్రియులుగానే లెక్కగట్టేవాళ్ళు ఆర్యులు. అందువల్లనే యయాతి శర్మిష్ఠల వివాహం సవర్ణ వివాహం. కనుకనే శర్మిష్ఠ కుమారుడు పూరుడు యయాతి తరువాత చక్రవర్తి కాగలిగాడు. ఈ పూరుడే కౌరవ పాండవులకు మూలపురుషుడు. యదువు యదు, వృష్ణి, భోజాంధికాది జాతులకు మూలపురుషుడు.

భాగవతం ప్రకారం యదువంశీయులు మ్లేచ్ఛజాతివారు. వసుదేవుని మూడవతమ్ముడు అనాధృష్టి. అతని కుమారుడే ఏకలవ్యుడు. బ్రహ్మపురాణం ప్రకారం ఈ ఏకలవ్యులు ‘నైషేధి’ అనగా ఆటవికులయిన కిరాతాది జాతులలోని వారు. ఇటువంటి యదువంశంలో శ్రీకృష్ణుడు జన్మించాడు. దీనికి తార్కాణమా?

“కీట్టని మాటయోనె? యొక కేలను వేణువు గల్గె మౌళిపై  
నట్టువ పిట్ట కుంచీయ కనంబడు చుండగఁ జెంచువారిలో  
జాట్టరి కంబుగల్గంగడుఁ జొక్కిపు నల్లని మేని చాయక  
నృట్టగఁ జెంచు కాడనుచు వాకొన సత్య విరుద్ధమే కదా!”

సరే యీ విషయాన్నిలావదిలి ముందుకు పోదాం-

యదు దృష్టి భోజాంధికాది జాతులయందు భోజవంశము రాజవంశము. ఈ జాతులను పరిపాలించుహక్కు భోజులకు మాత్రమే కలదు. కంసుడు భోజులకు ప్రభువు. అందువల్ల యదు, వృష్ణి భోజాంధకుం కెల్ల ప్రభువే. భోజులు అధిక సంఖ్యాకులు. రాజవంశమువారు. సార్వభౌముని బంధువులు. అందువల్ల భోజులకు యదు, వృష్ణి తెగలపట్ల చిన్నచూపు. కనుకనే యదు, వృష్ణి తెగలకు, భోజాంధక తెగలకు సరిపడదు.

కంసుడంటే భయపడేదేవకీ వసుదేవులకు కారాగారంలో చిన్నకృష్ణుడు జన్మించాడు. మేనల్లుణ్ణి కంసుడు చంపుతాడనే భయంతో వసుదేవుడు కృష్ణుణ్ణి పుట్టిననాటి నడిరేయినే నందుని యింట యశోద ప్రక్కలో వదలి ఆమెకు మార్తెను తెస్తే ఆ బిడ్డను కంసుడు చంపినట్లు కథ.

శ్రీకృష్ణుని పెంపుడు తండ్రి నందుడు రాజపట్టణానికి దగ్గరగా వుంటే ముప్పువస్తుందని బృందావనానికి వలస వెళ్తాడు. శ్రీకృష్ణుని యవ్వనంలో చాలాభాగం బృందావనంలో గడిచిపోయింది. గోప్రభువు నందునికి లేకలేక కలిగిన సంతానంగా చెలామణీ అవుతున్న శ్రీకృష్ణునిలో విచ్చలవిడితనం పెచ్చరిల్లింది. ఆకతాయి తనం పెరిగింది. ఎదురైనవాణ్ణి తోడగొట్టి సవాలుచేసే మల్లుడయ్యాడు. సరే ఇక చోరత్వము, జారత్వము సంగతి చెప్పదేమున్నది?

నందుని యింట పెరిగి పెద్దవాడవుతున్నా కృష్ణుడు తన వంశాచారాలనూ, సంప్రదాయాలనూ విస్మరించలేదు. ఆటవికుల సామాన్య శిరోలంకారమైన నెమలి పింఛం నెత్తిపై ఉయ్యాలలో జంపాలో అంటూ ఊగుతూనే వుండేది. ఆపై పిల్లనగ్రోవిని పుచ్చుకొని కనుబొమ లోగవేస్తూ మునిద్రేళ్ళతో మురిలిమ్రోయిస్తూ గోపికా జనాన్ని చిందులు త్రొక్కించేవాడు.

రాధ కృష్ణుని సయ్యాట కత్తె. పసుల కాపరు లందరి చెలిమికత్తె.

“గృష్టునకు రాధమయమయ్యే నీజగంబు  
వగలు రేలను భేదంబు పాసిపోవ.”

“రాధికా చకోరాక్షి నేత్ర యుగమునకు  
నొండు గనరాదు శ్రీకృష్ణుడొకడుదక్క.”

ఇక ఈ రాధ పాదుపరి తనాన్ని వర్ణించే సమయంలో కవిరాజు అంతకు ముందు పురాణాలు ప్రాసినవాళ్ళ తలదన్నారు.

“మిట్టు గబ్బి గుబ్బల మొనలో మీటి చింపు  
ననుచు జనుకట్టును దొడిగొనుటమాని  
పైఁట చెఱఁగన టొమ్ముల పట్టుఁగప్పుఁ  
బుట్టి యెఱుఁగ బోమిటువంటి పాదుపురాడి.”

ఈ రాధగాక కృష్ణుని మేనల్త, నందుని చెల్లెలు అయిన వేరొక రాధగలదు. నామ సామ్యంవల్ల భక్తోటి ఇరువుర్నీ ఒక్కటగా చేసేసారు. అందువల్ల సయ్యాటకత్తె మహాభక్తురాలిగా, కృష్ణుని పరితత్వము కనిపెట్టిన జాణగా కొనియాడబడింది.

బృందాయందలి ఈ స్వేచ్ఛాజీవనమే శ్రీకృష్ణుని భవిష్యత్తులో రాజకీయ రంగంలో ఎదురులేని వాణ్ణిగా చేసింది. వాడియైన బాణములతోకాని ఫనిముట్టు కుంటే తునిగిపోయే వెదురుబూరతో చేసెయ్యటం బాగా నేర్పాడు. ఈ మహామేధానికి ముందు జరగబోయే విషయాలు కన్నుల ముందు కదిలాడేవి. అద్భుతమైన దూరదృష్టి ఈతని సొత్తు. తాను అనుకున్నది సాధించటంలో ఏదైనా అవరోధాలు ఎదురైతే వాటిని తొలగించుకునేందుకు ఎటువంటి సాధన సంపత్తినయినా వాడుకునేవాడు. నిర్ణయాలలో జాప్యం ఉండదు. ఎక్కడిదక్కడ తేలిపోవలసిందే. అవును మరి! ఒక సామాన్య రాజకుటుంబంలో జన్మించి భరతఖండాన్నంతా ఒకటిటబొమ్మగా ఆడించాలంటే మరి ఎటువంటి ప్రతిభకావాలి!

శ్రీకృష్ణుడు యావద్భారతంలో అటు పలుకుబడో, యిటు రాచరికమో సంపాదించేందుకు ప్రయత్నించేవాడు. ముందుగా తమ కుదురులో పెత్తనం చలాయించేందుకు త్వరత్వరగా చుట్టరికాల్సి పెంచుకున్నాడు.

భోజ క్షమానాథు పుత్రి రుక్మిణీ చెట్ట  
వట్టెను రాక్షసోద్వాహమందు  
బూటకంబులు చెప్పి పారపుచ్చి సత్యభా  
మను వినాహంబాడె మరులు చూపి  
విందాను విందుల ప్రేయ సహోదరి మిత్ర  
విందును మెలపుతోఁ బెండ్లియయ్యె  
నగ్న జన్ముపుసి నందన నాగ్న జన్మిని  
బరిణయంబాడెను బందెమొడ్డి

నరకు బొరిపుచ్చి దురమాడునరులు బెగడఁ  
బెండ్లి పెండ్లంచుఁబదియారువేల రాచ  
కన్నెలకుఁదాలి బొట్టును గట్టివైచె  
మధ్య దేశంబు బాంధవ మయముగాగా!

అతి భయంకరాటవులందు యమున యొద్ద / ప్రైర వృత్తిని నిరతంబు సంచరించి  
నాటవిక కన్య కాళింది యనెడు నామె / బరిణయం బయ్యె దనవార లెఱుగకుండ.

మద్రవసుమతీనాథు కొమార్తయైన / భద్ర గుణసముద్రను భూవి వైభవమున  
మత్స్యయంత్రంబుఁ బడగొట్టి మహితశక్తి / బెండ్లి పెద్దలు వెఱుగందఁ బెండ్లియాడె.

కొండగపుల యందుఁ గ్రమ్మరు భల్లూక / జాతి జాంబవంతుఁ జావగొట్టి  
నానిబిడ్డ జాంబవతిని బెండిలియాడె / నడవి జాతి పొందునానఁజేసి.

ఇలా అంతర్గత వైషమ్యాలకు అడ్డుకట్టవేసి శ్రీకృష్ణుడు మింటికి మంటికి తాళం వెయ్యాలని తలపోసి సమయంలో జరాసంధుడు అడ్డుపడ్డాడు. పదునెనిమిది పర్యాయాలు కృష్ణుణ్ణి యుద్ధభూమినుండి పారద్రోలాడు. జరాసంధుని అల్లుడు కంసుడు తన మేనల్లుడైన కృష్ణుణ్ణి ఏదో విధంగా పధించాలని కూర్చున్నాడు. ఇది కనిపెట్టిన కృష్ణుడు కంసునింటి దాసియైన త్రివక్ర యింటికి వెళ్లాడు. ఆకుబ్బితో కామక్రీడలలో మునిగి ఏమేమి రసహస్యాలు గ్రహించాడో ఆ భగవంతునికే ఎరుక!

“ఖల సంయోగ మటంచు దానెఱిగియున్ గార్వార్తి శ్రీకృష్ణుఁడొ  
కుల పాటుంగనకుండ దాసియను సంకోచంబు లేకుండఁ బు  
వ్వల సెజ్జన్ గఱగించెఁగుబ్బను గడున్ పూత్కార సీత్కారముల్  
గళరావంబులు ధూత్కృతంబులు సెలంగన్ గామశాస్త్రజ్ఞుడై.”

(సశేషం)

# ఆధునికత - ఆధునికానంతరత

- శివలింగం

వాదం అంటే కొన్ని స్పష్టమైన భావాల సమాహారం అని అర్థం. ప్రస్తుతం ప్రతిదాన్నీ వాదాలతో పిలవడం ఆనవాయితీగా కనబడుతున్నది. పోస్టు మోడర్నిజం అంటే ఆధునికానంతరవాదం అనాలి. నిజానికి అది ఒక వాదం కాదు. అదొక ఉద్యమం, ఒక దృక్పథం, ఒక స్థితి. క్రమబద్ధమైన సిద్ధాంతానికి ఎదురీడుతుందీ ఆధునికానంతరం. సామాజిక కార్యకలాపాలనుండి నిర్బంధించేది ఆధునికానంతరమని వామపక్షం అంటుంది. తత్వశాస్త్రం, వాస్తు, సంగీతం, సాహిత్యం, రాజకీయాలు మొదలైనవాటన్నిటిలో ఆధునికానంతరం స్థానమాక్రమించింది.

ఆధునికతకు ఆధునికానంతరానికి సంబంధం వుంది. ఆధునికానంతరం ఆధునికతకు వ్యతిరేకి కాదు, అదొక పునర్నిర్మాణం, పునర్వాఖ్యానం, ఆధునికతకు నూతనాంశాన్ని యిచ్చే ప్రయత్నం. 'Rewriting modernity is what is post modernity' అని రియల్ బార్న్ అన్నాడు. ఇతం అంటే వాదం కనుక ఆధునికానంతరం వాదం కాదు. ఆధునికత అంటే నవీకరణం. మార్క్సిజం అనంతరం నవ్యవామపక్షం (1970 తో పాశ్చాత్య దేశాల్లో అంతరించింది). నిర్మాణానంతరం అంటే వినిర్మాణం, పోస్టు పాజిటివిజం, మతాన్ని, అధిభౌతికతను మూడు స్వతంత్ర విధాలుగా విభజించడం జరిగింది. సైన్సు, నీతి, కళ. పీటర్ బెర్గర్ అయిదు లక్షణాలు ఆధునికతగా పేర్కొన్నాడు.

1. నైరూప్యత 2. భవిష్యత్తు 3. వైయక్తికత 4. విముక్తి 5. ఐహికత. మానవ సమాజాన్ని మత చైతన్యం నుండి వేరుచేయడమే ఆధునికత-ముఖ్యలక్ష్యం. మానవునికి పట్టం గట్టడం. మానవ అనుభవాన్ని అతని, అవగాహనా ఏకం చేసే నూతన సూత్రం ఆధునికత. మానవునికి, సమాజానికి పూర్తి స్వాతంత్ర్యం కల్పించడమే ఆధునికత సాహసోపేత నిస్సందేహ నిశ్చలాభిప్రాయం. మత, సాంప్రదాయాధికారాల్ని ఇది అంగీకరించదు. మానవీయతను, హేతువును అంగీకరిస్తుంది ఆధునికత.

ఆధునికత పాశ్చాత్యదేశాల్లో 1789 ఫ్రెంచి విప్లవంతో ఆవిర్భవించింది. రాజకీయ, ఆర్థిక, సామాజిక, బౌద్ధిక, తాత్వికరంగాల్లో ఆధునికత రేకురేకుగా విప్పుకోవడం ఆరంభమయింది. వద్దెనిమిదో శతాబ్దం మధ్యన ప్రారంభమైన ఆధునికత పందొమ్మిదవ శతాబ్దానికి పూర్తి అయింది. భౌగోళికంగా అన్ని సంస్కృతులలోకి వ్యాపిస్తోంది. నాగరిక, సాంకేతిక, పారిశ్రామిక అభివృద్ధిని స్వీకరించిన సమాజాల్లోకి ఆధునికత ప్రవేశిస్తోంది. భారతదేశంలోనూ ప్రవేశించింది. ఇంకా ప్రజలు నిరక్షరాస్యులుగా వుండటం వలన అది పూర్తిగా జయించలేదు. విజ్ఞాన వికాసం అంటే ఏమిటన్న స్ర్శకు ఇమ్మాన్యుయల్ కాంట్ చక్కని సమాధానం చెప్పాడు.

తనకు తాను ఆపాదించుకున్న అపరివక్తత నుండి మానవుడు బయటపడటమే విజ్ఞాన వికాసం (Enlightenment). ఇతరుల ప్రభావం లేకుండా తనను తాను అర్థం చేసుకునే శక్తి లేకపోవడమే అపరివక్తత. అపరివక్తత తనకు తాను ఆపాదించుకున్నదే. హేతువు నశించడానికి కారణం అవగాహనలోపం కాదు. ధైర్యం, తీర్మానం లేకపోవడమే. బాహిరమైన అధికారం లేకుండా స్వయంగా ఏపని చేయడానికి యిష్టపడకపోవడం. స్వీయ అవగాహనతో ప్రవర్తించు. ధైర్యాన్ని స్వీకరించు. ఇదే విజ్ఞానవికాసం.

ఆధునికానంతరం అంటే ఏమిటి అన్న ప్రశ్నకు కాంట్ చెప్పినమాటల్నే యిహుర్లు స్వీకరించాడు.

బుద్ధుని జ్ఞానోదయానికి యూరపు విజ్ఞానవికాసానికి భేదం వుంది. రెండూ ఒకటి కాదు. ఆధునిక విజ్ఞానశాస్త్రానికి, సాంకేతికతకు, నగరపారిశ్రామిక సమాజానికి, విజ్ఞాన వికాస ఉదారవాదానికి సంబంధ బాంధవ్యాలన్నాయి. ఇవి ఆధునికత నుండి ఉద్భవించినవే. మార్క్సిజం ప్రవచించిన ఆదర్శ సమాజ నిర్మాణ ప్రయత్న ఫలితాలే. యూరపులో విజ్ఞాన వికాసోద్యమం మీద విమర్శ ప్రాంకు ఫర్డు స్కూల్తో ఆరంభమైంది అది హిట్లర్ పాలనాకాలం.

'Enlightenment is Totalitarian' అన్నాడు అడోల్ఫ్. విజ్ఞాన వికాస ఉదారవాదం నుండి నాజీనియంతృత్వానిర్భావించింది. ప్రకృతిలోని అన్నిటినీ మీదా మానవ అధిపత్యాన్ని నొక్కిచెప్పింది. జ్ఞాన మీమాంసమీద పరుషంగా దాడిచేశాడు అడోల్ఫ్. జ్ఞాన మీమాంసలో ప్రధాన లోపాన్ని ఆయన లేవనెత్తాడు. జ్ఞాన మీమాంస ద్వారా జ్ఞాన మీమాంస తనకు తానుగా స్థాపించుకోలేదన్నాడు. కాంట్ను గురించి హెగెల్ కేట్లగర్స్ విషయంలో ఇదే ప్రశ్నవేశాడు. నాగార్జునుడుకూడా 'మీ శాస్త్రం సృష్టమయిన ప్రమాణాలమీద ఆధారపడినప్పుడు, ప్రమాణాలను స్థాపించిన ప్రమాణాలు ఏవిటో అడగవచ్చు' అన్నాడు. ఆధునికానంతరం ఒక తాత్విక సిద్ధాంతాన్ని స్థాపించడంలో వున్న చిక్కుల్ని గుర్తించింది. ప్రాపంచిక సత్యాన్ని సైన్సు రుజువుచేస్తుంది. తరవాత దాన్ని ప్రశ్నించడమూ జరుగుతుంది. విషయ కాని విషయం అనేది లేదు. ప్రత్యక్షానుభవం ఆత్మీయమేకాని పరకీయం కాదు. సైన్సు విషయ కాని విషయమూ కాదు, రుజువైనది చివరిదీ కాదు.

ఆధునికానంతరం అంటే విజ్ఞానవికాసానంతరం, ప్రాంకు వర్క్సుస్కూల్ తరవాత న్యూవామనశం ఆదర్శసమాజ స్థాపనకోసం ఏదో ఒక కొత్తదనం కోసం ప్రయత్నించింది. హెర్బర్టు మార్క్స్ నవ్య వామపక్షీయ మేధావుల్లో గణనీయుడు. 1968లో యూరపు, అమెరికాలలో విద్యార్థులు తిరుగుబాటు చేశారు. కాలిఫోర్నియా, ప్రాన్సులలో కూడా మార్క్స్ ప్రభావంతో విప్లవాలు సృష్టించారు. మానవాళి విప్లవానికి సిద్ధంగావున్న తరుణమని, విద్యార్థులంతా సమరశంఖం పూరించాలని ప్రోత్సహించాడు. రెచ్చగొట్టాడు. పాతదుండా నశించి దాని చితాభస్మం నుండి నూతన సమాజానిర్ధావం జరుగుతుందన్నాడు. విద్యార్థులు తిరుగుబాటు చేసే విశ్వవిద్యాలయాన్ని వశపరచుకున్నారు. నడిపారు. సార్వోన్, నాంటెర్ విశ్వవిద్యాలయాలను ఆక్రమించారు. ఫ్రెంచి విప్లవంకన్నా అర్థవంతమైనదని అభివర్ణించుకున్నారు. మానవ సంక్షేమమే ధ్యేయంగా నూతన సమాజ స్థాపన లక్ష్యంగా పెట్టుకుని తిరుగుబాటు చేసిన విద్యార్థుల స్వప్నం రెండు సంవత్సరాల్లో చెదిరిపోయింది. యూరపు, అమెరికా దేశాల్లోని విద్యార్థులకు కలిగిన చేదు అనుభవం దృష్ట్యే మళ్ళీ చాలాకాలం విప్లవం జోలికి పోలేదంటే ఆశ్చర్యంకాదు. ఆక్రమించిన విద్యాలయాలను విడిచిపెట్టారు. శబ్దానికి (Word) శక్తిలేదని గుర్తించారు.

ఈ తరుణంలోనే డెరిడాని నిర్మాణం ఆరంభమైంది. విద్యార్థుల తిరుగుబాటు విఫలమయిన విషాదానుభవ సమయం. ఉదారవాదం చేదయింది. మార్క్సిజానికి వృద్ధాప్యం వచ్చి మంచంపట్టింది. వీటి నుంచి ఏదో మంచి జరుగుతుందన్న ఆశలేదు.

సాంస్కృతిక రాజకీయ విమర్శ కావాలి. ఇజం మీదా ఆశలు అడుగుంటాయి. రాజకీయాలు

సోహిత్యం కళ కలిసిపోవాలి. ఒక కొత్త దారిలో పయనించాలి. సిద్ధాంతానికి బాసపకూడదు. అన్ని సిద్ధాంతాలు విఫలమయినాయి మాతనత్వం కోసం ప్రయత్నం జరిగింది. రాజకీయ సిద్ధాంతాల చేత మానవుడు మోసగించబడుతున్నాడు అరాచక సిద్ధాంతాల వల్ల అమాయక ప్రజలు, యువకులు బలైపోతున్నారు. ఆధునికానంతరంలో వైయక్తకతత్వం ప్రబలింది. ఏ ఇజానీకి లొంగని తత్వం నేటియువతరంలో కనిపిస్తున్నది. వ్యక్తి వికాసంలోనే విశ్వ వికాసాన్ని ప్రతిబింబింపజేస్తున్నాడు. మతాలకన్నా రాజకీయాలే నష్టమందు మరియు లాంటివని భావిస్తున్నాడు. అన్నిటి కన్నా మానవుడే మహిమాన్వితుడని నమ్ముతున్నాడు.

### తెలుగు సోహిత్యంలో ఆధునికత - ఆధునికానంతరత

1890-1920 కాలం తెలుగు సోహిత్యంలో నవ్యత ప్రవేశించింది. గురజాడ ఆధునికతకు ఆద్యుడనడంలో సందేహం లేదు, రాయప్రోలు, వృష్టిశాస్త్రి, విశ్వనాథ, బాపిరాజు, చలం వంటి వారి రచనల్లో కాలానికత దర్శనమిచ్చింది. కాలానికతలో పూర్వ పరిత్ర, సంస్కృతుల పునర్దర్శనం వుంటుంది. ఆదర్శం ఆధునికం. గురజాడ, ఉన్నవ, కొడవటిగంటి కుటుంబరావు, గోపిచంద్ వంటి వారిరచనల్లో వాస్తవికత కనిపిస్తుంది. వాస్తవికతలో ప్రాచీన సంస్కృతి అవశేషాలుండవు. ఆధునిక జీవితం వుంటుంది. ఆధునిక నాగరికత వుంటుంది. పారిశ్రామిక నాగరికత సమాజంలో తెచ్చిన మార్పు వుంటుంది. ఈ రెండేగాకుండా మానవ మనస్సు లోతుల్లోకి అన్వేషించి తనెవరో తెలుసుకునే ప్రయత్నం కూడా కనిపిస్తుంది. ఆధ్యాత్మిక అనుభవాన్ని తెలియజేస్తున్నాడు.

తర్కవిత్కాలకు అతీతమయిన అనుభూతి కవిత్వం చెపుతున్నాడు. భౌతిక, ఆధ్యాత్మికాలకు మధ్య నలిగిన అస్తిత్వ కవిత్వం చెపుతున్నాడు. పీటన్నిటికీ అతీతమయిన అనుభవాతీత కవిత్వం చెపుతున్నాడు ఆధునికానంతర కవి.

ఆధునికానంతర కవిత్వంలో పదాల పోహళింపులకు బదులు పదాల నిష్పలత కనిపిస్తుంది.

మానవుణ్ణి మానవుని గుర్తించడం ఆధునికత అయితే మానవునిలోని ఆంతరికమానవుణ్ణి అన్వేషించడం ఆధునికానంతరం.

ఒక రాజకీయ వాదానికి నిబద్ధత ఆధునికమయితే సకలవాదాలకు అనిబద్ధుడు కావడం ఆధునికానంతరం.

అంతర్ బహిర్ చేతనలను సమన్వయపరచడం ఆధునికానంతరం. వ్యక్తి వికాసం ద్వారా సమాజ వికాసాన్ని కోరుకుంటుంది. ఎవరి మతాన్ని కాదనకుండా మతంలోని మూఢవిశ్వాసాలను వదలి సర్వధర్మసారాన్ని గ్రహించమంటుంది. అంతస్సారం ఒకటే వ్యక్తి తను మారి పరిసరాలకు ఈ మార్పును వర్తింపజేయాలి. కాని పైనించి బలవంతంగా హింసాపద్ధతుల ద్వారా సంస్కరణని రుద్దటం అసాధ్యం. అధికార కేంద్రీకరణ అన్యధాయకం. ఆచరణలో విఫలంకా తప్పలేదు. అందని దాన్ని ఆశించడంలేదు. బలకానికి కావలసినదాన్ని అడుగుతున్నాడు. ఆధునిక నాగరికత వృక్షఫలాలు అందరికీ అందేలా చూడాలంటున్నాడు. సర్వ మానవుల హృదయాల్లో కరుణ, ధయ, సోదరప్రేమలు స్థానమాక్రమించినప్పుడే శాంతి సమైక్యతలు స్థాపించబడతాయి. ఆధునికానంతర కవుల్లో వేరుంట, సీతారాం, ఇస్మాయిల్, చినపిరభద్రుడు, కొత్తపల్లి, అజంతా, త్రిపుర, నాసరెడ్డి వంటివారు ఆధునికానంతర కవిత్వాన్ని రాశారు. ఇంకా ఎందరో రాస్తున్నారు. కథానికా సోహిత్యంలోకంటే ముందు అంతర్జాతీయ భావాలు కవిత్వంలోనే కనిపిస్తాయి. ఆధునికతకు ప్రతిక్రియ ఆధునికానంతరం.

## అర్థాలు - అపార్థాలు

- అన్నపరెడ్డి వెంటేశ్వరరెడ్డి

హిందూమతాన్ని గురించి రాసిన తొలి పాశ్చాత్యులు దానిని పక్షపాత దృష్టితోనే చూశారు. ఈ రకమైన రచనలకు 1630లో హెన్రీ లార్డ్ రాసిన గ్రంథం "A discovery of the sects of the Babians" శ్రీకారం చుట్టింది. హెన్రీ లార్డ్ క్రైస్తవ మతాచార్యుడు. ఆయన హిందూవాన్ని క్రైస్తవ దృష్టినుంచే చూశారు. రెండో గ్రంథం డచ్ క్రైస్తవుడు అబ్రహం ఫోజర్ 1651లో రాసింది. మూడో గ్రంథం 1672లో మరో డచ్ క్రైస్తవ మతస్తుడు ఫిలిప్ బాల్జన్ (ఇంగ్లీషు అనువాదం 1704) రాసిన "An account of the Idolatry of the pagans in the East Indies" వీరెవరూ గూడ హిందూ మతాన్ని నిష్పక్షపాత దృష్టితో చూడలేదు.

ఎప్పుడైనా పాశ్చాత్య దేశాలకు చెందిన రచయిత ఎవరైనా హిందూ మతాన్ని గురించి ఒక మంచి మాట చెప్పాడా? భారతీయ నాగరకత అంటే అత్యంత గౌరవం ఉన్న వోట్టేరు గూడ హిందూమతాన్ని గురించి ఒక మంచి మాటైనా చెప్పలేదు. "మనకు వచ్చిందంతా గంగానది నుంచే వచ్చింది," అని ఆయన అన్నాడు. అటు వంటి వోట్టేరు హిందూ మతాన్ని గురించి ఏమీ చెప్పలేదు.

తొలి క్రైస్తవ మిషనరీలకు "హిందువులు ప్రతిమలను పూజిస్తున్నారని" మాత్రమే తెలుసు 1785లో భగవద్గీతను చార్లెస్ విల్కిన్స్ ఆంగ్లంలోకి అనువదించే వరకూ, హిందూమత గ్రంథాలను గురించి పాశ్చాత్యులకు ఏమీ తెలియదు. ఈ భగవద్గీతను మెచ్చుకొన్న వారిలో వారెన్ హేస్టింగ్స్ (1732-1818) ఉన్నాడు. విల్కిన్స్ అనువాదానికి ఇతడు రాసిన ముందు మాటలో, "I hesitate not to pronounce the Geeta, a performance of great originality, of a sublimity of conception, reasoning and diction, almost unequalled and a single exception, among all the religions of mankind, of a theology accurately corresponding with that of the Christian dispensation and most powerfully illustrating its fundamental doctrines." ఆ ముందు మాటలో ఇలా అన్నాడు "The Bhagavadgeeta will survive, "When the British dominion in India shall have long ceased to exist, and when the source which it once yielded of wealth and power are lost to remembrance". మొదటిగా ఒక పాశ్చాత్యుడు హిందుమతాన్ని మెచ్చుకోవడం ఇదే.

తరువాత హిందూమతం మీద పాశ్చాత్యుల అభిప్రాయాలలో మార్పు తీసుకొచ్చింది, దక్షిణ భారత దేశంలో 31 సంవత్సరాలపాటు నివసించిన ఫ్రెంచి మిషనరీ జాన్ డ్యూబో (Jean Abbe Dubois 1765-1848) రాసిన "హిందు ఆచారాలు, మర్యాదమన్ననలు, వేడుకలు" (Hindu Manners, Customs and Ceremonies). ఈ గ్రంథాన్ని ఫ్రెంచినుంచి 1816లో అనూదించి లండన్లో ప్రచురించారు. ఈ గ్రంథాన్నే 1897లో హెన్రీ కె. బూచాంప్స్ (Henry K. Beanchamps) తిరిగి అనువదించాడు. మాక్స్ ములర్ దీనికి ఆముఖం రాశాడు. దూబోకు హిందువులంటే ఉన్న అభిప్రాయాన్ని అతని ఈ మాటలలో వివరించవచ్చు; "సవర్ణ

హిందువు తరచుగా దొంగ వాడో, చెడ్డవాడో అయి ఉంటాడు. స్వర్గం లేని హిందువు (అవర్ణ హిందువు) వట్టి నీతినిజాయితీలు లేని మూర్ఖుడు."

దూబెను గురించి ఆల్ఫ్రెడ్ అరన్సన్ ఇలా వ్యాఖ్యానించాడు. "ఫ్రెంచి విప్లవభయానక స్థితి నుంచి భారతదేశానికి పారిపోయిన దూబెకు క్రైస్తవులు కాని వారిని క్రైస్తవంలోకి మార్చి, వారిని నాగరికులుగా దీర్ఘవలసిన బాధ్యత ఉంది. అందుకని దక్షిణ భారతంలో 31 సంవత్సరాలు నివసించిన తరువాత ఆతడు హిందువులకు బద్ధ శత్రువు అయ్యాడంటే ఆశ్చర్యం లేదు."

ఆసను హిందువులను పాశ్చాత్యులు ఎప్పటినుంచి సరిగా చూడడం మొదలు పెట్టారు? 19వ శతాబ్ది ఉత్తరార్ధం నుంచి, జర్మన్ భావనాదులు, వారిని అనుసరించి అమెరికన్ ఆధిభౌతికవాదులు, గ్రీకు రోమ్ యూదు - క్రైస్తవ సంస్కృతిని దాటి దానికి ఆవల ఉన్నత ఆధ్యాత్మికనైతిక విలువల కోసం వెదకవచ్చునని పాశ్చాత్యులకు హితవు గరిపినప్పటి నుంచి, హిందూ మతం యెడ వారిదృక్పథంలో మార్పువచ్చింది.

హిందుమతాన్ని, తత్వాన్ని, తన మత విశ్వాసం కంటే గూడ గొప్పగా పాగిడినవాడు ఆర్థర్ షోపెన్హూర్ (Anther Schopenhauer 1788-1860) లాటిన్ అనువాదం నుంచి ఇతడు మన ఉపనిషత్తులను అధ్యయనం చేశాడు. లాటిన్ అనువాదానికి మూలం ఫ్రెంచ్ లో అబ్రహామ్ హియస్టెడు పెరెన్ (1731-1795) రెండు సంపుటాలలో మొత్తం 1651 పుటలలో వాటిని ప్రచురించాడు. వీటికి మూలం పర్షియన్ భాషలో ప్రచురితమైన ఏభై ఉపనిషత్తులు. షాజహాన్ కొడుకు దారాసుక్ కాశీనుంచి పండితులను రావించి (1656-57) పర్షియన్ మూలాన్ని తయారు చేయించాడు.

లాటిన్ లో ఉపనిషత్తులు చదువుకొన్న షోపెన్హూర్, తన గ్రంథరాజం "The world as will and Idea" (1818)లో " ఈ మానవజాతి ప్రాచీన జ్ఞానానికి గల గీ (Galilee - ప్రాచీన ఇజ్రేల్ లో ఒక రాష్ట్రం) లో సంభవించింది ఏదీ ప్రత్యామ్నాయం కాలేదు. అంతేకాదు, భారతీయతత్వం ఐరోపాకు ప్రవహించి, మన జ్ఞానంలోను, ఆలోచనా విధానంలో మౌలికమైన మార్పులు తీసుకొస్తుంది" అని రాశాడు. "తత్ త్వమ్ ఆసి" అనే ఉపనిషత్సత్యం గురించి ఈ జర్మన్ తత్వవేత్త, తన ఒకవ్యాసంలో, " ఈ మహావాక్యాన్ని ఎప్పుడూ ఉచ్చరించవచ్చు, జంతువుల సందర్భంలోగూడ, ఇతరంతో పాటు మన తాదాత్మ్యతను, మనమనస్సులో నిలుపుకోవడానికి," అని చెప్పాడు. తనపై ఉపనిషత్తులు వేసిన ప్రభావం గురించి, తన 'Comments and Omissions' అనే గ్రంథంలో, "అని వా జీవిత సాంత్వనం, అని నామరణ సాంత్వనం" అన్నాడు.

లాటిన్ లో గీతను చదివిన తరువాత A.W. Schlegel (1767-1845) Wilhelm Von Humboldt (1767-1835) లు ఆ "కృతి"ని గురించి, "అత్యంత సుందరమైంది, అంతేకాదు, మనకు తెలిసిన కన్యాశుల్కాల్లోకెల్ల నిజమైన తాత్విక మహాకావ్యం అదొక్కటే," అన్నారు. హంబోల్ట్ తన స్నేహితునికి రాసిన లేఖలో, "నేను దేవునికి ధన్యవాదాలు తెలుపుకొంటున్నాను. ఎందుకంటే, నాకు భగవద్గీత చదవడానికి కాలవసనంత కాలం నన్ను జీవంతో ఉంచినందుకు." అని రాశాడు.

ఈ జర్మన్ ప్రతిస్పందన అమెరికాలో అధిభౌతిక ఉద్యమ నేతలిద్దరిని అత్యంతంగా ప్రభావితం చేసింది. వారు రాల్ఫ్ వాల్డ్స్ ఎమర్సన్ (1803-1882) డేవిడ్ తోరో



(1817-1862)లు. నీరిని "బోస్టన్ బ్రాహ్మణులు" అంటారు. గీతను గురించి ఎమర్సన్ అంటాడు: "అది అన్నింటిలోకి ప్రథమం. మనతో ఒక మహాసార్వభౌముడు మాట్లాడినట్లుంటుంది. అందులో అల్పమైందిగాని, హీనమైందిగాని ఏమీ లేదు." తొరో ఏమన్నాడో చూడండి: "ఉదయాన్నే లేచి, భగవద్గీత అద్భుత ఆశ్చర్యకర విశ్వతత్వంతో నా బుద్ధిని కడుగుతాను." అయితే వీరి ప్రభావం ఏమి గూడగతశతాబ్ది చివరి వరకు ఆంగ్లేయుల మనస్సు మీద పడలేదు. ఎందుకంటే, క్రైస్తవం వారిని రెండో మతం వైపు చూడనీయలేదు. ప్రపంచ మతాల సమాఖ్యకు అన్ని మతాలకు ఆహ్వానం పంపినప్పుడు, కాంటర్బరీ ఆర్చిబిషప్, "ప్రపంచంలో ఉన్నది ఒకే ఒక మతం క్రైస్తవం అయినప్పుడు, ప్రపంచమతాలేమిటి? వాటిల్లోకి మాకు సభ్యత్వమేమిటి?" అని ఈనడించుకొన్నాడు. అలాంటి "ఆంగ్లమనస్సు" మన ఈ శతాబ్దిలో బీటలు వారింది. దీనికి ముఖ్యకారణం రామకృష్ణ - వివేకానందుల సార్వత్రిక మతాదర్శం. "హిందూమతం గూడ మానవుని ఆధ్యాత్మిక నైతిక చరిత్రలో ఒక గణనీయమైన శక్తి" అనే గుర్తింపు మొదలైంది. వివేకానందుని ప్రభావక ప్రచారంతోనే హిందూమతం ఒక ప్రపంచ మతమైందన్నాడు డా. గెరిన్. హిందూమతం అంటే ఏమిటి? అనే ప్రశ్న అడుగుతూనే ఉన్నారు. కాని దీనికి సంతుష్టికరమైన సమాధానం రావడం లేదు. సర్ ఆల్ఫ్రెడ్ రియార్డ్, ఆక్స్ ఫర్డ్, కేంబ్రిడ్జ్ విశ్వవిద్యాలయాలలో ఉన్నత విద్యను అభ్యసించిన వ్యక్తి. "ఆర్య హిందూ మతం అంటే ఏమింది? మూఢనమ్మకాలు, దయ్యాలు, పిశాచాలు, అర్ధదేవతలు, దేవతలైన ఋషులతో కలగాపులగమైన ఒక కీకారణ్యం" అన్నాడు.

ఏది ఏమైనా, పందొమ్మిదో శతాబ్దంతానికీగాని హిందూమతం అంటే ఒక గౌరవభావం పాశ్చాత్యులకు కలగలేదు. 1879లో, 1883లో మాక్స్ ముల్లర్ సంపాదించిన "Principal Upanishads", "India: What it can Teach us" (1882), "Philosophy of Vedanta" (1894) లతో హిందూమతం అంటే పాశ్చాత్యులకున్న దృక్పథం మారిపోయింది. Deussens రాసిన "Philosophy of the Upanishads" వివేకానందుని వేదాంతం మీద ప్రాశ్నాత్యులకు నూతన వెలుగును ప్రసరించింది. వాస్తవానికి పాశ్చాత్యులు రాధాకృష్ణన్, అరవింద్, వివేకానందుల రచనల నుంచి హిందూమతం అంటే ఏమిటో తెలుసుకొన్నారు.

హిందూమతాన్ని గురించిన రచనలన్నింటిలోకి ముఖ్యమైంది మాక్స్ వెబర్ (1864-1920) అనే జర్మన్ సమాజశాస్త్రవేత్త ఈ శతాబ్ది తొలిభాగంలో రాసిన "The Religion of India". ఇది ఆంగ్లంలోకి 1958లో అనుదితమైంది. "ఇక్కడ (భారతదేశంలో) ఇతర సాంప్రదాయాలకు, మతాలకు సమానం ఎంతో ఉంది." అన్నాడు ఈ సందర్భంలో బౌద్ధాన్ని గూడ కలిపి అధ్యయనం చేసి. "హిందూమతంలో ఎక్కడా? చాదస్తం లేదు, హిందూమతం మన అర్థం చేసుకొన్న తీరులో అది మతమేకాదు," అన్నాడు. "హిందూమతం ఒక సజీవమైన ఎదగో మతం అంతకాని ఎవో కొన్ని గ్రంథాలకు అంటిపెట్టుకు కరుడు కట్టుకుపోయిన నిర్దీప నిర్మితికాదు. తాను మారుతూ గూడ, నూతన మూలకాలను తనలో కలుపుకొనే ప్రక్రియ. అది స్థాణువు కాదు," అన్నాడు A.C. Boquet. ఒక మతాన్ని మనం ఎలా అర్థం చేసుకొంటాం? ఆ మత పరిశ్ర. గ్రంథాలను చదివా? కాదు, ప్రజలు ఆవిశ్వాసాన్ని తమ సామాజిక, వైయక్తిక జీవన ప్రక్రియలలో ఎలా ప్రతిబింబిస్తున్నారనే దాని ఆధారంగా అర్థం చేసుకొంటాం. వారిని వారి ఆలోచనలను ఆవిశ్వాసం ఎలా ప్రభావితం చేస్తుంది? ఎలా అడుపు చేస్తుంది? దానిని వారు ఎలా ఆచరిస్తున్నారని అనేది ముఖ్యం. ఏమతాన్ని

అయినా అర్థం చేసుకోవడానికి ఒక్కమాటు మనిషి తన అత్యంత సృజనాత్మక స్థితిలో సృజించిన దానిని, తన ఋషిపుంగవులు ప్రకటించిన జీవితాదర్శాన్ని, అందరూ సమంగా అర్థం చేసుకోలేకపోవచ్చు. అంత మాత్రం చేత ఆస్పష్టి యొక్క, ఆ ఆదర్శం యొక్క వాస్తవికత హిసమైపోదు. అది అలాగే ఉంటుంది. ప్రతి మత చరిత్రలోను పునర్వికాసం వచ్చిందంటే, అది ఒక సమీకరణం, పాత ఆశంసను యధార్థీకరణం చేయడం. అందుకని మత చరిత్ర ప్రాచీన గ్రంథాలకే పరిమితమైపోదు. అందుకే “దేవుని పుస్తకం ఎప్పటికీ పూర్తికాదు” అన్నాడు వివేకానందుడు.

హిందూ మతపరంగా ఈ విషయాన్ని మొదటిగా సమగ్రంగా అర్థం చేసుకొన్నవాడు డా. జి. ఎస్టిల్స్ కార్పెంటర్. ‘మధ్యయుగ భారత దేశంలో ఆస్తిక్య విద్య (Theism)’ అనే 552 పుటల గ్రంథం (Theism in Medieval India) అతడు రాశాడు. ప్రాచీన సంస్కృత గ్రంథాలకు అతడు ఎంత ప్రాముఖ్యం ఇచ్చాడో, ప్రాంతీయ భాషలలో వెలసిన, ఆళ్వారులు, కబీర్, నానక్, నామదేవ్ ఇంక తమిళశైవుల లాంటి మార్మికులకూ అంత ప్రాముఖ్యం ఇచ్చాడు. మధ్యయుగ భారతదేశంలో వెలసిన ఈ మార్మికుల తత్వాన్ని మొదటిగా సరిగా అర్థం చేసుకొన్నవాడు (ఆక్స్ ఫర్డ్ విశ్వవిద్యాలయంలో బాడెన్ సంస్కృత పీఠాన్ని అధిష్టించిన) హరేస్ హేమన్ విల్సన్ (1786-1860). “హిందువుల మత జీవితా” ని రేఖా మాత్రంగా Aseatic Researches Vol xvi (1828) and Vol xvii (1832) లలో ప్రచురించాడు. ఇతని సారాంశం ఏమంటే హిందూ సన్యాసులు ప్రబోధించింది “అంధ విశ్వాసాల కీకారణ్యం కాదు, పైసైన కొన్ని తేడాలూ ఉన్నా, వాటి మధ్య ఏకీభావం గూడ ఉంది,” అన్నాడు. Great Religions of Modern Man (1961) అనే గ్రంథంలో Louis Renow “సంస్కృతీతర మూలాలు” అనే ఒక విభాగం ఉంది. ఇందులో మధ్యయుగ మార్మికులనే కాక, రామమోహనరాయ్, రామకృష్ణ, వివేకానంద, తాగోర్, గాంధీ, శ్రీ అరవిందుల నుంచి ఉటంకించాడు. ఈ విధంగా మధ్యయుగ, ఆధునిక మత సంప్రదాయాలను మధ్య అఖండతను సాధించాడు.

తరవాత చెప్ప దగిన వాడు డా. గరిన్ (Dr. Garin). ఇతడు హిందూ మతాన్ని సమూహంగా, సమగ్రంగా, సమవాయంగా దర్శించాడు. హిందుమతం మీద అతనికున్న అసమాన పాండిత్యంతో హిందూ మతంలో పైకి కనిపించే వైవిధ్యం వెనుక ఉన్న “ఆంతరంగిక సంగతత” (Internal Coherency) ను వెలికి తెచ్చాడు. ఇంతవరకు ఏ పాశ్చాత్యుడు చేయలేని పనిని ఇతడు చేశాడు. “అనుచానంగా వస్తున్న తత్వాన్ని హిందూ తత్వం, అనుచాన ఆధునికతతో జోడించి, రెండింటి మధ్య ఏకతను ప్రదర్శించింది. ఆధునికత గతం నుంచి నిష్పన్నమై వికసించిందే.” ఆధునికత ప్రాచీనతత్వాన్ని కాదనదు. ఇతడు గాంధీని “పునర్వికాస హిందూత్వం”లో అంతర్భాగంగా వర్ణిస్తాడు. ఈ హిందూ పునర్వికాసం ఆధునిక ప్రపంచంలో బాగా అభివ్యక్తమైంది. Zaehner's రాసిన Hinduism (1962) లోని చివరి ప్రకరణం “యుద్ధిష్ఠరుని పునరాగమనం”. ఈ ప్రకరణంలో గాంధీని ఒక “మహా హిందువు”గా విశ్వజనీనకుని (Universalist) గా అభివర్ణించాడు.

1925లో స్థాపితమైన RSS ను, 1951లో సంస్థాపితమైన జనసంఘము, 1964లో వచ్చిన విశ్వహిందూపరిషత్, 1966లో వచ్చిన శివసేన, 1980లో అవతరించిన భారతీయ జనతా పార్టీల గురించి, 1992 డిసెంబరు 6న పడగొట్టిన బాబ్రిమసీద్ గురించి డా. గారిన్ ప్లేడ్ క్లుప్తంగా స్పృశించాడు. అయితే ఇతడు హిందూ మెజారిటీ కమ్యూనలిజమ్ వల్ల తలెత్తిన సమస్యలను

పట్టించుకోలేదు. కాని 1993-94 పెన్సిల్వేనియా విశ్వవిద్యాలయం నిర్వహించిన గోష్ఠిలో అమెరికాకు, ఇండియాకు చెందిన పండితులు చదివిన వన్నెండు పత్రాలు ఈ సమస్యను అత్యంత సమర్థవంతంగా చర్చించాయి. డేవిడ్ లిడెన్ సంపాదకత్వంలో వెలువడిన "Making India Hindu" అనే గ్రంథంలో వీటిని చేర్చాడు. "పై చెప్పిన సమస్యలను సమర్థవంతంగా ఎదుర్కొనే తెలివితేటలు మన రాజకీయ నాయకులకు లేవు." అన్నాడాయన. ఈ పత్రాలలో ఉన్న సామాజిక విశ్లేషణ మన భారతీయ సగటు రాజకీయానికి అందదు.

1923లో వి.డి. సావర్కార్ 'హిందూత్వ' అనే 117 పుటల గ్రంథం రాశాడు. ఆ గ్రంథం ఒక విలక్షణమైన 'మనస్తత్వాన్ని' ప్రదర్శిస్తుంది. ఆ మనస్తత్వ ఫలితమే 1992 డిసెంబరు 6 ఉపద్రవం. 75 ఏళ్ళు గడిచినా, ఈ 'మనస్తత్వం' యొక్క బుద్ధి మాలినతనాన్ని, మన నాయకులు పట్టుకోలేక పోయారు. ప్రజలకు తెలియచెప్పలేకపోయారు. మనకు తెలిసో తెలియకో ఈ మనస్తత్వాన్ని పాలు, నీరు పోసి పెంచాము.

"Making India Hindu" గ్రంథ పరిచయంలో, ప్రొఫెసర్ లిడెన్, భారతదేశం స్వతంత్రం పొందాక ఎదురైన వైరుధ్యాలను సంక్షిప్తతలను ప్రస్తావిస్తూ, "గాంధీ హిందూమత వాదిగా భారతజాతీయ వాది గూడ. కాని దురదృష్టం అతడొక హిందు భారత జాతీయవాది చేతిలో మరణించాడు", అన్నాడు.

'రామరథ చిహ్నం' ఉన్న అద్వాని రథం, 1528లో బాబరు నిర్మించిన మసీదుపై ఎక్కు పెట్టిన 'కోపరథం' అయింది. - అని ఒక పత్రం అంది.

ఇదే గ్రంథంలోని "ప్రజోద్యమమా? శిష్టల కుట్ర?" అనే తన పత్రంలో శ్రీమతి అమృత బసు బి. జి. పి. గురించి చెబుతూ, అది తన రాజకీయ లబ్ధికోసం హిందుత్వం లేదా హిందూ జాతీయవాదాన్ని పురికొల్పిందన్నాడు. "సాధుసైనికులు, సైనికసాధులు" అనే తన పత్రంలో ప్రొఫెసర్ పింఛ రామజన్మభూమి నేపథ్యాన్ని వర్ణిస్తూ, వి. హెచ్. పి. తీర్థానాలను భారత సాధు సమాజ్ (1956 స్థాపితం) 1989 కుంభమేలా చర్చలను ఉటంకించాడు. వాటిల్లో వ్యక్తమైన దౌర్జన్య పూరిత దృక్పథాన్ని ప్రదర్శించాడు.

ఈ గ్రంథంలోని వన్నెండు పత్రాలు చదివిన వారు "మన నాయకులు, పార్టీలు వాస్తవానికి వారేమి చేస్తున్నారో ఏమి చెబుతున్నారో వారికి తెలియదునుకోవలసి వస్తుంది. వారి ప్రవర్తన, విధానాల వల్ల స్థిరమైన ప్రభుత్వ వ్యవస్థ, శాంతియుతమైన పౌరసమాజాన్ని స్థాపించే మార్గాన్ని శాశ్వతంగా మూసివేశారేమోననిపిస్తుంది. ఇంతకంటే దుస్తరమైన విషయం ఏమిటంటే, ఇలా సంఘపరివార్ ని విమర్శించే మనం గూడ అచేతనంగా అదే "కుటుంబాని"కి చెందిన వారలం కావడం. బహుశా ఈ కారణం వల్లనే నేమో మన కేంద్రప్రభుత్వం బాబ్రీ కూల్చివేతను నిరోధించ లేక పోయింది. హిందు మెజారిటీ రాజకీయానికి అడ్డుకట్ట వేయలేకపోయింది.

An Introduction to Hinduism by Garin flood (C.U.P.) Hindu, Religion, Community... And the politics of Democracy in India Ed. by David Ludden (OUP)

# రాజనీతి సూచిక : సామ్రాజ్యలక్ష్మి పీఠిక

కన్నడమూలం :

తెలుగు సేత :

డా. శ్రీమతి రాధాకృష్ణమూర్తి

ఘట్టమరాజు

'సామ్రాజ్యలక్ష్మి పీఠిక' తంత్రశాస్త్ర గ్రంథం. సుమారు రు. 4000 శ్లోకాలు కలిగి, 139 అధ్యాయాలతో కూడిన ఈ సంస్కృత రచన 'మహాశివతంత్రం' లోని ఆకాశ భైరవ కల్పలో ఓ భాగం. ఓరాకుమారుడు తన మహదాశయాల్ని సాధించడానికై, నేర్చుకోవాల్సిన సమస్త విషయాలు ఈ గ్రంథంలో కూలంకషంగా చెప్పబడ్డాయి. రాజమహారాజులు, ఇతర రాజ్ ద్యోగులు తప్పనిసరిగా అధ్యయనం చేయాల్సిన కరదీపికా ఈ గ్రంథం లోకప్రసిద్ధం.

చిత్రమేమిటంటే ఈ గ్రంథాన్ని రచించిన మహనీయుని పేరు ఈ గ్రంథంలో ఎక్కడా కనపడదు. అంతేకాదు, గ్రంథ ప్రారంభంలో కాని, చివర్లోకాని ఈ పుస్తకం ఎప్పుడు రచింపబడిందో ఎక్కడ రచింపబడిందో ప్రస్తావింపబడలేదు. కాని గ్రంథంలోని అంతః సాక్ష్యాల్ని పరిశీలిస్తే, విజయనగరసామ్రాజ్య సువర్ణ యుగంలో రచింపబడి వుండొచ్చని వూహించడానికి అవకాశముంది. విజయనగర చక్రవర్తి శ్రీ కృష్ణదేవరాయ (1509 - 29) లతో సన్నిహిత సంబంధం వున్న ఓ విద్వాంసుడు ఈ గ్రంథాన్ని రాసి వుంటాడని పెద్దల అభిమతం.

సామ్రాజ్యలక్ష్మి శక్తికీర్తనల అధిదేవత, ఇతర తాంత్రిక, పౌరాణిక రచనల మాదిరిగానే ఈ గ్రంథం కూడా శివపార్యతీ సంవాదంగా సాగింది. మొదటి ఐదు అధ్యాయాల్లో సామ్రాజ్యలక్ష్మి దివ్య నివాసస్థానం, ఆమె పరివారం గురించి వివరింపబడింది. మూడో అధ్యాయంలో దేవి మానసరూపంలో చిత్రింపబడింది. క్షీరసాగరంచే అవరింపబడ్డ శ్వేతదీపంలో వుండే విజయ అనే నగరంలో చింతామణి నిర్మిత రాజ ప్రాసాదం ముందు, కల్పవృక్షం క్రింద, రత్న ఖచిత సింహాసనం మీద, సహస్ర దళ కమలం మధ్య దివ్య మంగళ రూపిణి సామ్రాజ్యలక్ష్మి పద్మాసన స్థితయై విరాజిల్లుతూంది. ఆమె సదా అష్టలక్ష్ముల, విజయ మొదలైన శక్తిదేవతలు శంఖకాహళాల్ని వూదుతున్నారు. విజయ ఘోషలు చేస్తూ, యుద్ధ భేరీలు మోగిస్తున్నారు. సామ్రాజ్యలక్ష్మి అందంగా అలంకరించబడ్డ గజాశ్వినీత యోధుల సేనలు పొందుతూ వుంది. ఈ అధ్యాయంలో దేవి వస్త్రాభరణాలు వర్ణించబడ్డాయి. తర్వాతి 18 అధ్యాయాల్లో విశేషపూజావివరాలు, దేశానికి దాపురించేకరువు కాటకాలు, అంటువ్యాధులు, శత్రువుల దాడులు, వరదలు - ఉప్పనలు మొదలైన దుర్ఘటనల నివారణకు సంబంధించిన ఆచరణలు వివరింపబడ్డాయి. ఈ విధంగా మొదటి 30 అధ్యాయాల్లో సామ్రాజ్యలక్ష్మి వృత్తాంతం, స్తుతి, అనుష్ఠాన, జపహోమాది వివరాలు వర్ణింపబడ్డాయి.

రచయిత గ్రంథంలో 'విజయాఖ్యపుర రమ్యే' అన్న పదం ప్రయోగించాడు. కాబట్టి ఆయన దృష్టిలో విజయనగరం మెదుల్తూ వుండిందని వూహించవచ్చు. విజయనగర సామ్రాజ్యం దాదాపు దక్షిణ భారతదేశమంతా విస్తరించివుండింది కనుక సమ్మర్దమైన ఈ సామ్రాజ్యాన్ని దృష్టిలో

పుంసుకొనే రచయిత సుఖసమ్మద్దుల సంకేతంగా 'సామ్రాజ్యలక్ష్మి' అనే పదం ప్రయోగించి పుండొచ్చని భావించవచ్చును. విజయనగర చక్రవర్తుల పాలనలోని సాంఘిక, ధార్మిక, సాంస్కృతిక పరిస్థితులు తెలుసుకోవటానికి ఈ గ్రంథం చాలా లోడ్డుతుంది. విజయనగర సామ్రాజ్యవైభవాన్ని రచయిత తన కల్పనాశక్తి ద్వారా పాఠకుల కళ్ళకు కట్టినట్లు చిത്രించాడు.

31వ అధ్యాయం తర్వాతి అధ్యాయాల్లో రాజ్యం, రాజధానిలోని ప్రాంతాల్ని గ్రంథకర్త విస్తృతంగా వర్ణించాడు. సుమారు ఏడు అధ్యాయాల్లో కోటల్ని వర్ణించాడు. కోటల్ని నిర్మించేందుకు ప్లలాల్ని ఏన్నుకోవడం, రేఖాపలాల్ని తయారు చేయడం గురించి వివరంగా తెలియచేశాడు. గిరి, మన, గవ్వర, మిశ్ర, నర, జరి, భూ, కాష్ఠ దుర్గాలని కోటల్ని ఎనిమిది రకాలుగా విభజించాడు. గిరిదుర్గం అత్యంత శ్రేష్ఠమైనదిగా చెప్పబడింది. వివిధ ఆకారాల్లో ఎనిమిది రకాలైన గిరిదుర్గాల్ని కవి పేర్కొన్నాడు. అనిష్ట సూచకాలైన ఎనిమిదిరకాల దుర్గాల్ని గురించి కూడా రచయిత చెప్పాడు. లోపలి, బయటి రక్షక ప్రాకారాల్ని, వాటిని కాపాడే విధానం గురించి కూడా చెప్పాడు. రాజ్యపాలనకు సంబంధించిన వివిధ శాఖలకు అనువైన ప్లలాలు, వివిధ శాఖల అధికారులకు ఇళ్లు ప్రణాళికా బద్ధంగా నిర్మించి, రాజధాని నిర్మాణం గురించి చెప్పడానికి ఓ అధ్యాయమే కేటాయించబడింది. రాజప్రాసాద నిర్మాణం గురించి, దానికి అనుషహికమైన ఇతర భవనాల గురించి కూడా వివరాలు మనకు లభిస్తాయి. నవరంగ మంటపంగా ప్రసిద్ధమైన పట్టాభిషేక సభామంటప నిర్మాణం, దాని అలంకరణ వివరాలు మనకు ఇందులో లభిస్తాయి. చక్రవర్తి జన్మదిన, శత్రు విజయ సందర్భాల్లో పట్టాభిషేక మహోత్సవం జరుగుతుంది. మనకు ఇలాంటి విశేషాలు ఎన్నో ఈ గ్రంథం ద్వారా విశదమవుతాయి.

బాహుత్తారు (72) విధాల రాజోద్యోగులతో చక్రవర్తి నగర ప్రవేశం చేస్తాడని వివరించబడింది. అధికారుల పట్టి ఇవ్వబడింది. సామ్రాజ్యలక్ష్మి అనుగ్రహం సంపాదించాలంటే రాజకుమారుడు 64 కళల్లో ప్రావీణ్యం సంపాదించాలి. ఈ చతుష్షష్టి కళల పేర్లు మనం ఇందులో చూడొచ్చు.

'సామ్రాజ్యలక్ష్మి పీఠిక'లోని కొన్ని అధ్యాయాల్లో రాజు దైవాంశ సంభూతుడని చెప్పబడింది.. ప్రభువు కర్తవ్య నిర్వహణ, గుణగణాలు వివరించబడ్డాయి. పాలకుని నిత్యదైమిత్తిక కృత్యాలు వర్ణించబడ్డాయి. రాజ ప్రాతఃకాలం చేసే పూజలు, సాలనా వ్యవహారాలు వివరించబడ్డాయి. చక్రవర్తి కుటుంబ సభ్యులతో కలిసి చేసే మధ్యాహ్న భోజనం, సాయంకాల వ్యాయామం, కవి పండిత గోష్ఠాలు, వినోదవిలాస కార్యక్రమాలు వివరించబడ్డాయి.

'సామ్రాజ్యలక్ష్మి పీఠిక'లో ఒక అధ్యాయం వేటకే కేటాయించబడింది. రాజు రాజ్యాన్ని కూరమ్మగల బారి నుంచి రక్షించేందుకని అప్పుడప్పుడు వేటకు వెళ్లుతుండాలని రచయిత సూచిస్తాడు. మృగయావినోదం వల్ల రాజు శక్తిసామర్థ్యాలు పెంపొందడమే కాక అతని కీర్తి ఇతర రాజ్యాలకు కూడా వ్యాపిస్తుందని రచయిత ఆశయం. ఈ అధ్యాయంలో వేట గురించి చాలా ఆసక్తికరమైన విషయాలు చెప్పబడ్డాయి. వేట వినోదద్రవీడ మాత్రమే కాదని, దానివల్ల యుద్ధనీతి,

రాజనీతి రాజకు కరతలామలకం అవుతుందని రచయిత అంటాడు. మల్లికార్జున వృక్షాలతో నిండిన శ్రీశైల అరణ్య ప్రాంతాన్ని వేటకోసం నిర్దేశించడం (శ్రీశైల తటవత్ ఉల్లసన్ మల్లికార్జునమ్) వల్ల, మల్లికార్జునుడు (శివుడు) కర్ణాటకలో ఎక్కువ ప్రచారంలో వున్నందువల్ల, ఈ రచయిత కర్ణాటకకు చెందినవాడు అయివుండొచ్చనీ, వీరశైవుడయి కూడా వుండొచ్చనీ ఊహించడానికి అవకాశం వుంది.

‘సామ్రాజ్యలక్ష్మీ పీఠిక’లోని కొన్ని అధ్యాయాల్లో ప్రజాపరిపాలనా విధానం, రాజనీతి గురించి చెప్పబడింది. మంత్రి, సేనాపతి, పురోహితుడు, గూఢచారులు మొదలగు అధికారుల అర్హతల్ని పేర్కొన్నాడు. రాజ్యాన్ని సజావుగా పాలించాలంటే ఈ అధికారులందరి సహాయసహకారాలు పొందడం అవసరమని సలహా ఇచ్చాడు.

రచయిత పట్టపురాణి గుణగణాల్ని ఓ అధ్యాయంలో వివరించాడు. అప్పటి పాలనా వ్యవహారాల్లో సామ్రాట్టుతో పాటు సామ్రాజ్య కూడా పాల్గొనేవారు. ధార్మిక, సాంఘిక కార్యకలాపాల్లో ముఖ్యపాత్ర వహించేవారు.

ఈ గ్రంథంలోని విషయబాహుళ్యం రీత్యా కొన్ని అధ్యాయాల్ని ఈ విధంగా విభజించవచ్చు. రాజ్యంలోని ఏడు ప్రాంతాలు, రాజుగారి ఏడు అంగాలు, ఆరు తత్వాలు, చతుర్పాయాలు, యుద్ధస్థితి, చతురంగ బలాలు, కోటలు, ఆయుధాలు, ధనుర్విద్య, సేనావ్యూహరచన, దండయాత్ర, రథనిర్మాణం గురించి ఓ ప్రత్యేక అధ్యాయం. సైన్యం స్థితి గతుల్ని చక్రవర్తి స్వయంగా పర్యవేక్షించేవారని ఈ గ్రంథం ద్వారా తెలుస్తుంది.

రాజు, రాజకుటుంబీకులు ఆచరించే 24 పండుగల వర్ణన, వాటి ఆచరణ విధానం ‘సామ్రాజ్యలక్ష్మీ పీఠిక’లో వర్ణింపబడ్డాయి. శ్రీరామ నవమి, నరసింహజయంతి, వృషభనృతం, వరలక్ష్మీ నృతం, శ్రీకృష్ణ జయంతి, వినాయక చవితి, నవరాత్రి, దీపావళి, శివరాత్రి మొదలైన పండుగలు, నవరాత్రి సందర్భంలో అంగరంగ వైభవంగా జరిగే 25 రకాల వినోద కార్యక్రమాలు వర్ణింపబడ్డాయి. నవరాత్రి వేళల్లో జరిగే సాంస్కృతిక కార్యక్రమాలు ఆధునిక మైసూరు దసరా వేడుకలకు దారిదీపాలయ్యాయని తోస్తుంది. ‘సామ్రాజ్యలక్ష్మీ పీఠిక’లో ఖుర్రఖీ (ఆయుధ) పూజ వర్ణింపబడింది.

‘సామ్రాజ్యలక్ష్మీ పీఠిక’ సంస్కృత గ్రంథాన్ని తంజావూరు సరస్వతీ మహాళ గ్రంథాలయం ప్రచురించింది. కొంతమంది రాజకుమారుల పేర్లతో కూడుకొన్న ఈ గ్రంథం నకలు ప్రతులు తంజావూరు సరస్వతీ మహాళ గ్రంథాలయంలో భద్రపరచబడివున్నాయి. ఈ గ్రంథం అసమగ్ర మమని సహసంపాదకుల్లో ఒకరైనకె. వాసుదేవశాస్త్రి అభిప్రాయం.

‘సామ్రాజ్యలక్ష్మీ పీఠిక’ మధురమైన సంస్కృత కావ్యం. ఇది ఎంతో ఆసక్తికరంగా, నీతి దాయకంగా రూపొందింది. విజయనగర సామ్రాజ్య కాలం నాటి సాంఘిక, ధార్మిక, రాజకీయ, సాంస్కృతిక పరిస్థితుల్ని తెలుసుకోవడానికి ఈ గ్రంథం చాలా ఉపయోగపడుతుందనడంలో సందేహం లేదు.

# అంతరంగపు చిక్కుదారుల అక్షర చిత్రాలు గీసిన కవి

- యస్. ఎ. మహమ్మద్,

నీడలతో లోకాలను సృజించి, అంతరంగపు చిక్కుదారుల అక్షర చిత్రాలు గీసిన మిక్కిలన్ కవి, 1990 వ సంవత్సరపు నోబెల్ సాహిత్య పురస్కార గ్రహీత ఆక్షెవి యోపాజ్ అస్తమించాడు. దీర్ఘకాలంగా ఆస్పత్రిలో ఉన్న పాజ్ ను మృత్యువు క్యాన్సర్ రూపంలో కబళించింది. ఆయన వయస్సు 84 సంవత్సరాలు. లాటిన్ అమెరికా రచయితల్లో అగ్రగణ్యుడయిన పాజ్ మరణం మెక్సికోకేకాదు, నమస్త వర్తమాన ప్రపంచ చింతనకు, సాహిత్య, సంస్కృతి రంగాలకు తీరని లోటు. నిస్సంశయంగా, వర్తమాన ప్రపంచపు వాస్తవ సంక్లిష్టతను విశదీకరించిన వారిలో పాజ్ గొంతుక విన్నపమైనది. తన చింతనతో, బంధియక సుఖప్రజ్ఞా సమన్వితమైన గొప్ప అవగాహనతో మన శతాబ్దపు మలి అర్థ భాగాన్ని పూర్తిగా సుసంపన్నం చేశాడు.

## సన్ స్టోన్

సుదూరాంబరాన రెక్కలెన్నో విచ్చుకున్న ఓతేజో భ్రాంతి.  
సూర్యుడు విసురుగా నా నుదుట ఒక ప్రవేశ ద్వారాన్ని తెరచి  
చివరకు మూసి ఉన్న నాకను రెప్పలను విప్పేడు.  
ఈదరి వెలుతురు పరుచుతున్నది.  
మనం వీక్షించని స్ఫురించని వెలుగు.  
మనం స్ఫురించేది దర్శించేది  
దాని సూర్య స్పష్టతల్లో ఇమిడి ఉంది.  
నాకన్నులు స్ఫురించేదాన్ని  
నేను నా ముని వేళ్ళతో చూస్తాను :  
నీడలను, ప్రపంచాన్ని.  
నీడలతో నేను లోకాలను సృజిస్తాను,  
నీడల తోనే లోకాలను వెద జల్లులాను.

- ఆక్షెవియో పాజ్

మృదుభాషి, మనుషుల సట్ల  
తిరస్కారమున్నదా? అనిపించేంత  
చేంత ఎడంగా ఉండే పాజ్ శైలి  
కొన్ని మార్లు పరుషంగా ఉంటుంది.  
పాజ్ కవితా వస్తువులు చాలవరకు మెక్సికన్  
చరిత్రకు, పురాణాలకు సంబంధించినవే.  
వ్యక్తి కరణలో సౌందర్యాన్ని నింపుకున్న పాజ్  
రచనల్లో గాఢమైన తాత్విక చింతన కనిపిస్తుంది.  
తవరచనలతో మెక్సికన్ సాహిత్యపు  
స్వరూపాన్ని మనోజ్ఞమైన తన శైలిలోని క్లుప్తత, స్పష్టతలతో

మెక్సికనుల వ్యక్తికరణ విధానాన్నే పాజ్ పూర్తిగా మార్చివేశాడు. చాలా మంది మెక్సికన్ రచయితల్లానే పాజ్ తన దేశపు బహుముఖీన వైరుధ్యాలను అసంబద్ధతలను విశ్లేషించడం లోను వాటిని అర్థం

చేసుకోవడంలోను మునుకలయ్యారు. ప్రాచీనమైన ఇండియన్ గతం, ఇటీవలి స్పానిష్ వారసత్వం, వీటికలయికతో ఉద్భవించిన, మెక్సికులనే విస్తయ పరిచే సంస్కృతి. పాజ్ వ్యక్తిత్వంలో చాలమంది మెక్సికునులు తమ ప్రతిబింబాన్ని చూసుకునేందుకు ఇష్టపడతారు. ఎంతోమంది మెక్సికన్ రచయితలకు పాజ్ శైలి ఆదర్శప్రాయమైంది. అతని స్ఫూర్తితో అంతవరకు వ్యాప్తిలో ఉన్న డొంకతిరుగుడు ధోరణికి స్పష్టత చెప్పారు.

1990 లో నోబెల్ సాహిత్య పురస్కారాన్ని అందుకోక పూర్వం, 1982 లో స్పెయిన్ దేశపు ప్రతిష్టాత్మకమైన Miguel Cervantes Proze ను 1987లో షికాగోలో టి.యస్. ఎలియట్ అవార్డును కూడ పాజ్ అందుకున్నాడు.

పాజ్ ప్రధానంగా కవి అయినా అతని రచనా పరిధి విస్తృతమైంది. కవిత్వంతో పాటు రాజకీయ విశ్లేషణ, చరిత్ర, కళ, సంస్కృతి విషయాలను గురించి రాసాడు. పాజ్ వ్యాసాలు రాసినా వాటిలో కవిత్వం ఉంటుంది. వ్యాసకర్తగా కూడ పాజ్ ప్రాచుర్యం పొందడానికి అతని కవితాత్మక వచనమే కారణం.

పాజ్ దృష్టిలో కవిత్వం సర్వోత్కృష్ట సాహిత్య ప్రక్రియ. “కవిత్వం అంతరంగపు లోతుల్లో నుండి వస్తుంది. వచనాని కందని లోలోపలి అనుభవాలను అవిష్కరిస్తుంది. కవిత్వంలో పదాల వస్త్రాక, భౌతిక, బౌద్ధిక భాగాల మధ్య పరస్పరావ్యయ అద్వైతం లుంటాయి. ఇది వచనంలో కానరాదు. కారణం మంచినచన మెప్పుడూ అగోచరమే. కాని కవిత్వంలో ప్రతి పదానికి దాని గరిమ ఉంటుంది.” అని పాజ్ అన్నాడు.

మొదటి ప్రపంచయుద్ధం, మెక్సికన్ విప్లవాలు చేసిన గాయాల మచ్చలతో నిండిన 1914వ సంవత్సరంలో మార్చి 31వ తేదీన పుట్టిన పాజ్ మెక్సికో నగర శివార్లలో పెరిగి పెద్దవాడయ్యాడు. పాజ్ తాతతండ్రుల జీవితాలు కూడా ఉద్యమాల లోనే గడిచాయి.

16 సంవత్సరాల వయసున్నప్పుడు పాజ్ తన మొదటి కవితను, తదుపరి సంవత్సరమే తన మొదటి వ్యాసాన్ని ప్రచురించాడు. మెక్సికోలోని నేషనల్ లిబ్రరరీ యూనివర్సిటీలో చదువుతున్నప్పుడు పాజ్ కు మార్క్సిస్టు విద్యార్థి వర్గాలతో పరిచయం ఏర్పడింది. పాజ్ తన రచనా వ్యాసాన్ని కొన సాగించాడు. యుక్త వయస్సులో తాను రాసిన రచన ప్రతినౌకదాన్ని, మరొక నోబెల్ పురస్కార గ్రహీత, చిల్లి దేశపు కవి అయిన పాబ్లో నెరుడాకు పంపించాడు. పాజ్ రచన నెరుడాను కదిలించగా, దానిని అభినందిస్తూ నెరుడా అనుకూల సమీక్ష రాశాడు. స్పెయిన్ లో



జరుగుతున్న పాసిస్టు వ్యతిరేక రచయితల సమావేశానికి హాజరు కమ్మని నెరుడా పాజ్‌కు సలహా ఇచ్చాడు. అక్కడ పాజ్‌కు మరికొందరు వామ పక్ష రచయితలతో పరిచయ మయింది. సమావేశానంతరం అక్కడే ఉండి పోయిన పాజ్‌రిపబ్లికన్ దళాలతో కలిసి Francisco Franco కు వ్యతిరేకంగా పోరాడాలనుకున్నాడు. కాని పాజ్ వామపక్ష నిబద్ధతను కొందరు శంకించడం వల్ల అతని చేతికి తుపాకి నివ్వలేదు. మెక్సికోకు తిరిగి వచ్చిన పాజ్ Elpopular అనే సోషలిస్టు వార్తాపత్రికను, Taller అనే పత్రికను నిర్వహించాడు. కొంతకాలం హోలివుడ్ సినిమా స్క్రిప్టులను స్టూనిష్ భాషలోకి అనువాదాలు చేశాడు. ఆ తరువాత రాయబార వృత్తిలో పాజ్ జపాన్, యునైటెడ్ స్టేట్స్, ఇండియాలలో కూడా పని చేశాడు. 1976 లో పాజ్ స్థాపించిన Vuelta అనే పత్రిక లాటిన్ అమెరికాలోనే అత్యంత ప్రతిష్టాత్మకమైన సాహిత్య పత్రిక అయింది. చివరి వరకు పాజ్ తానే ఈ పత్రికకు నిర్దేశకుడుగా ఉన్నాడు.

అయితే రాను రాను పాజ్ వామపక్ష ఉద్యమానికి దూరమవుతూ వచ్చాడు. వామ పక్ష ఉద్యమంతో పాజ్‌కు పలుమార్లు విభేదాలు తలెత్తాయి. తాను వామ పక్ష విరోధి అన్నదాన్ని పాజ్ ఒప్పుకోలేదు. అయితే మార్క్సిజమ్ తో తనకు ప్రాధమ్యేన అనుబంధమేమీ లేదన్న పాజ్ తనను తాను సోషల్ డెమోక్రాట్‌గా పిలుచుకున్నాడు. 'నేను ఒక చర్చిలో భాగస్వామిని వామ పక్షీయులు నన్ను ద్వేషిస్తూనే చదువుతారు. నేను అభివృద్ధి నిరోధకుడినని కొందరి అభిప్రాయం. అయితే అలా నన్ను విమర్శిస్తున్నది మెక్సికో జాతి కాదు. ఒక సక్రమమయిన చారిత్రక పరిణామం లేని మేధావి వర్గం నన్నలా విమర్శిస్తున్నది', అని పాజ్ అన్నాడు.

పాజ్ తన రచనలను స్టూనిష్ భాషలో చేశాడు. చాల వరకు అవి ఆంగ్ల భాషలోనికి అనువాద మయ్యాయి. పాజ్ ప్రారంభంలో రాసిన లేబరింట్ ఆఫ్ సాలియూడ్ అనే వ్యాసం, సన్‌స్టోన్ అనే కవిత చాల ప్రాచుర్యం పొందాయి. లేబరింట్ ఆఫ్ సాలియూడ్ లో పాజ్ మెక్సికో చరిత్రను, 'భిద్రమైన లేక అపరిచిత వ్యవస్థల ముసుగు తొడుక్కున్న మౌకైమా గవేషణ' అని వర్ణించాడు. ఈ పుస్తక ప్రచురణానంతరం చాల మంది మిత్రులు పాజ్‌తో మాట్లాడం మానివేశారు. సన్‌స్టోన్ అనే కవితలో మెక్సికనులు సగర్వంగా చెప్పుకునే వారి అర్థతా రాహిత్యాన్ని దుయ్యబట్టారు. దీంతో పాజ్‌ను ద్వేషించే వాళ్ళు, అభిమానులు కూడా ఏర్పడ్డారు.

పాజ్ 1962 నుండి 68 వరకు భారతదేశంలో రాయబారిగా ఉన్నాడు. మనదేశానికి సంబంధించి పాజ్ రాసిన ఇన్ లైట్ ఆఫ్ ఏసియా (ఆంగ్లనువాదం) 1997 ప్రచురితమయింది.

పాజ్ మన దేశపు రాజకీయ, సాంస్కృతిక, సాహిత్య పునాదులను చాలాలోతుగా పరిశీలించాడు. పాజ్ రాసిన ఈ క్రింది మాటలను పరికిస్తే ఆయన భారతదేశాన్ని ఎంత లోతుగా అర్థం చేసుకున్నాడో అవగతమౌతుంది.

“హిందువుల మత, కవిత్వ, న్యాయ, చారిత్రక గ్రంథాలు భారతీయ ముస్లింల గ్రంథాల కంటే పూర్తిగా భిన్నమైనవి. వారిరువురి వాస్తు, కళా సాహిత్య రీతుల్లో కూడా అసలు సామ్యం లేదు. ఇవి రెండు ఒకే భూభాగంపై విలసిల్లిన రెండు నాగరికతలా? ఒకే నాగరికతతో పరిపుష్టం చెందిన రెండు మతాలా? ఏమైనా చెప్పడం కష్టం. హిందూమతం భారతదేశంలో పుట్టింది. (క్రీ. పూ. రెండవ శతాబ్దంలో ఈ ఖండం పై స్థిరపడిన ఆర్య తెగల వైదిక మతంతో దీనికి సమీప పితృ సంబంధం ఉంది. దీనికి భిన్నంగా ఇస్లాం మతం బయటి నుండి వచ్చింది. సంపూర్ణమైన దాని మత సిద్ధాంతంలో మరేది ఇమడదు. మొదట్లో ఇస్లాం ప్రజలపై రుద్దబడింది. అయితే ఈ మతం ఇక్కడ వేళ్ళునుకుంది. ఇన్ని శతాబ్దాల సహజీవనంతరం కూడా ఈ రెండు మతాలు తమతమ ప్రత్యేకతను నిలబెట్టు కున్నాయి. .... హిందూ మతం భిన్న విశ్వాసాల, కర్మకలాపాల సమాహారం. ఈ మతం వ్యవస్థీకృతం కాదు. క్రైస్తవ, ఇస్లాం మతాల్లోలా మతాంతరీకరణ దీనికి తెలియనిది. అయితే ఒక పెద్ద కొండచిలువలా ఈ మతం నెమ్మదిగా, అవిశ్రాంతంగా, పరాయి సంస్కృతులను, దేవతలను భావలను, విశ్వాసాలను జీర్ణం చేసుకుంటుంది.”

వర్తమాన అన్వేషణలో ఎగిసి, వెనుకకు మరలిన కెరటం ఆక్షేపియోపాజ్. మానవలా నిజాయితీతో, గాఢాను రక్తితో వర్తమాన వాస్తవాన్ని, సంక్లిష్టతను విశదీకరించినందుకు అతనికి మనం కృతజ్ఞులుగా ఉంటాం. తన నోబెల్ బహుమాన స్వీకార ప్రసంగం అంతిమభాగంలో ఆధునికతను గురించి పాజ్ చేసిన విశ్లేషణ.

“ఆధునికతను ఆమెను నిరంతర మారు వేషాల్లో మనం వెంబడిస్తూ ఉంటాం. అయినప్పటికీ మనం ఆమెనెన్నటికీ బంధించలేం. ఆమె ప్రతిసారి తప్పించు కుంటుంది. ప్రతి కలయిక ఒక పళాయనంలో ముగుస్తుంది. ఆమెను మనం కౌగలించుకుంటాం. హఠాత్తుగా ఆమె అంతర్ధాన మౌతుంది : అదొక జ్ఞానీకమైన చిన్నివీచిక - ప్రతివోటా ఉంటూ ఎక్కడా ఉండని విపాంగం దాన్ని మనం సజీవంగా బంధించాలనుకుంటాం కాని అది రెక్కలోచ్చి ఒకగుప్పెడు ధ్వమల రూపంలో అదృశ్యమౌతుంది. మనం-రిక్త హస్తాలతో మిగిలి పోతాం. అప్పుడు నెమ్మదిగా మన జ్ఞాన ద్వారాలు తెరుచుకుంటాయి. మనకు తెలియకుండానే మనం అన్వేషిస్తూ ఉండిన ఇతరకాలం మనముందు ప్రత్యక్షమౌతుంది. అదే వర్తమానం అదే వునికి.”



*Sculptor Niranjan Pradhan gives the finishing touches to a statue of Raja Rammohan Roy, at his Salt Lake studio. The statue will be sent to London.*



### మైకలాంజిలో చిత్రించిన “అంజిమ టీర్పు”

“జీసస్ మన పాపాలకు శిలువ మీద మరణించాడు. ముఘ్సు, మేకులతో గుచ్చి, రాళ్ళతో కొట్టి చంపారు. అయినా ఆయన చలించ రేదు. దేవునితో చెక్కుమయ్యారు”. ఇది మనం మామూలుగా ఊహించుకొనే చిత్రం. మైకలాంజెల్ చిత్రం దీనికి భిన్నమైంది. కుపితుడైన గ్రీకు దేవునిలా, ఇందులో, పూర్వార్థపంచెందని పాపులను శిక్షించడానికని చేయిత్తి కనిపిస్తాడు. అలాని మధ్య శరీరం వద్రంగిని గుబుకు తెస్తుంది. దాండి వర్ణించిన యమ దూతలు క్రింది భాగంలో కనిపిస్తారు.